

DX Cortina de Ar Instalação e Manual do Proprietário

Nome do Modelo:

Para uso comercial

RAV-CT100/150/200/250BH-M/L DX Cortina de Ar Embutida (Médio / Grande)

RAV-CT100/150/200/250CH-M/L DX Cortina de Ar de Parede (mural) (Médio / Grande)

RAV-CT100/150/200/250UH-M/L DX Cortina de Ar de Cassete (Médio / Grande)

PORTUGUÊS



Leia este manual cuidadosamente antes de instalar del DX Cortina de Ar.

- Este Manual descreve o método de instalação del DX Cortina de Ar.
- Você também deve consultar o Manual de instalação anexado à unidade exterior Toshiba.

ADOÇÃO DO REFRIGERANTE R410A

Este condicionador de ar é um tipo que adota um refrigerante HFC (R410A) em vez do refrigerante convencional R22 para impedir a destruição da camada de ozônio.

Este aparelho é para uso comercial e não deve ser acessível ao público em geral.

Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.

Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.

Conteúdo

1	INSTALADOR: APLICAÇÃO	2
2	INSTALADOR: PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	3
3	INSTALADOR: INSTALAÇÃO	3
4	INSTALADOR: TRABALHO ELÉTRICO	6
5	INSTALADOR: CONTROLOS APLICÁVEIS	9
6	INSTALADOR: TESTAR A EXECUÇÃO	15
7	INSTALADOR: SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	16
8	INSTALADOR: DIRETRIZES DE MANUTENÇÃO	19
9	INSTALADOR: PEÇAS OPCIONAIS	20
10	INSTALADOR: ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	21
11	INSTALADOR: DESENHOS TÉCNICOS	22
12	INSTALADOR: DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	25
13	INSTALADOR: PEÇAS DE SERVIÇO	26
14	PROPRIETÁRIO: PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	27
15	PROPRIETÁRIO: CONTROLE REMOTO	29
16	PROPRIETÁRIO: USO CORRETO	32
17	PROPRIETÁRIO: OPERAÇÃO TIMER	34
18	PROPRIETÁRIO: MANUTENÇÃO	35
19	PROPRIETÁRIO: OPERAÇÕES AR CONDICIONADO E DESEMPENHO	37

Este símbolo é apenas para países da União Européia.

Este símbolo está de acordo com a Diretiva 2002/96/CE artigo 10 Informações para usuários e anexo IV.

Este produto foi concebido e fabricado com materiais de alta qualidade e componentes que podem ser reciclados e reutilizados.

Este símbolo significa que equipamentos elétricos e eletrônicos, no fim da vida útil, devem ser eliminados separadamente de seu lixo doméstico.

Por favor, disponha deste equipamento em sua coleta de resíduos da comunidade local / centro de reciclagem. Na União Européia existem sistemas de coleta separada para produtos elétricos e eletrônicos usados.



1 APLICAÇÃO

Todas as cortinas de ar fabricadas, cumprem as diretivas Europeias e as mais recentes normas. As cortinas de ar previnem correntes de ar e proporcionam um ambiente confortável nas zonas de entrada.

As cortinas de ar são fabricadas de acordo com as normas técnicas e regulamentos mais recentes. O controlo de qualidade inclui os materiais e funções de controlo e garante um produto de qualidade com longevidade.

As cortinas de ar são fabricadas de acordo com as normas CE.

O fã-motores utilizados na cortina de ar cumprir com o ERP 2013 (Regulamento (UE) n.º 327/2011).

Instalações corretas são fundamentais para o bom funcionamento das cortinas de ar. Isto inclui também que a unidade seja instalada no ambiente correto. Cortinas de ar são fabricadas para funcionarem unicamente em ambientes interiores. Não instalar em ambientes húmidos, agressivos ou explosivos. Durante a instalação manter a unidade em ambientes limpos e secos.

Aplicações:

Cortinas de ar só se podem aplicar em:

Áreas interiores (shoppings, armazéns, salas de exposições, bancos, etc.)
Instalar em tetos falsos ou em paredes

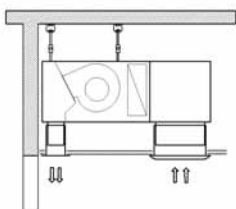
Cortinas de ar não devem ser aplicadas em:

Locais húmidos tipo piscinas cobertas
Locais com perigo de explosão
Locais com o ar agressivo/corrosivo
Locais com níveis elevados de exposição a poeiras
Verticalmente (instalações apenas horizontalmente pendurados são permitidas)

Duplo / Triplo Restrição:

Para assegurar fiável operação cortinas DX Ar deve ser ligado a uma única unidade exterior (não duplo ou triplo instalações).

Gama de Modelos:



Embutida (BH)

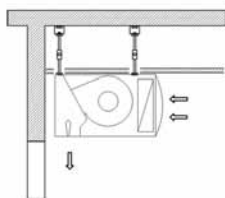
Adequado para instalar em espaços entre o teto e as portas, só as grelhas de admissão e insuflação ficarão visíveis.

Disponível em larguras das portas a partir de 1,0 m para 2,5 m.

Disponível em 2 versões:

M: Médio (Faixa de altura porta: 2,5m - 3,0m)

L: Grande (Faixa de altura porta: 2,7m - 3,2m)



Parede (mural) (CH)

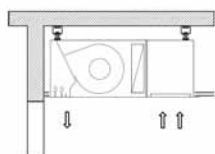
Adequado para instalar acima da porta, onde a toda unidade será visível.

Disponível em larguras das portas a partir de 1,0 m para 2,5 m.

Disponível em 2 versões:

M: Médio (Faixa de altura porta: 2,5m - 3,0m)

L: Grande (Faixa de altura porta: 2,7m - 3,2m)



Cassette (UH)

Adequado para instalar em locais onde o espaço entre o teto e a porta é limitado, todo o painel da unidade estará visível.

Disponível em larguras das portas a partir de 1,0 m para 2,5 m.

Disponível em 2 versões:

M: Médio (Faixa de altura porta: 2,5m - 3,0m)

L: Grande (Faixa de altura porta: 2,7m - 3,2m)

Temp. da serpentina do modo aquecimento “Ar Ligado”: Mínimo 15°CDB / Máximo 28°CDB

No modo de ciclo reverso quando a unidade externa está produzindo gás quente, a serpentina no AHU é efetivamente o condensador. Temperaturas do que ar passa pela serpentina abaixo deste nível podem causar condensação excessiva do refrigerante. Isso pode resultar em líquido sendo retornado para o compressor, o que causará uma falha mecânica da unidade externa. Temperaturas baixas do ar também farão a unidade usar o modo de descongelamento mais frequentemente.

2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de que toda a regulamentação local, nacional e internacional esteja satisfeita.
- Leia estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” cuidadosamente antes da instalação.
- As precauções descritas abaixo incluem os itens importantes relativos à segurança. Observe-os sem falhas.
- Após o trabalho de instalação, execute uma operação experimental para verificar qualquer problema.
- Siga o manual de instalação para explicar para o cliente como usar e manter a unidade.
- Desligue a chave geral (ou disjuntor) antes da manutenção da unidade.
- Peça para o cliente guardar o manual de instalação.

PRECAUÇÃO

Instalação de ar condicionado com refrigerante (R410A)

• ESTE CONDICIONADOR DE AR ADOTA O REFRIGERANTE HFC (R410A) QUE NÃO DESTRÓI A CAMADA DE OZÔNIO.

São características do refrigerante R410A: fácil de absorver água, membrana oxidante ou óleo e sua pressão é aproximadamente 1,6 vezes maior que a do refrigerante R22. Acompanhando o novo refrigerante, o óleo de refrigeração também foi alterado. Portanto, durante os trabalhos de instalação, não se deixe que água, poeira, antigo refrigerante ou óleo de refrigeração entre no ciclo de refrigeração.

Para evitar a troca por um refrigerante ou óleo refrigerante incorretos, os tamanhos das conexões da porta de carregamento da unidade principal e as ferramentas de instalação foram modificados em relação aos de refrigerante convencional.

Desta maneira, as ferramentas exclusivas são necessárias para o novo refrigerante (R410A).

Para a tubulação de conexão, use tubulação nova e limpa projetada para o R410A, e tome cuidados para que não entre água. Além disso, não utilize a tubulação antiga, pois existirão problemas de resistência a pressão e impurezas.

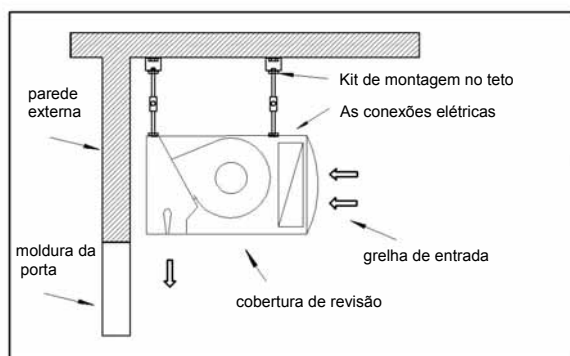
PRECAUÇÃO

Para desconectar o aparelho da fonte de alimentação principal

Este aparelho deve estar conectado à fonte de alimentação principal por meio de uma chave com uma separação constante de, pelo menos, 3 mm.

3 INSTALAÇÃO

POSIÇÃO DA CORTINA DE AR



A unidade deve ser instalada o mais próximo possível da parede e o mais nivelado possível ao topo da porta.

A insuflação da unidade deve ser sempre livre e não deve ser interrompida nem obstruída.

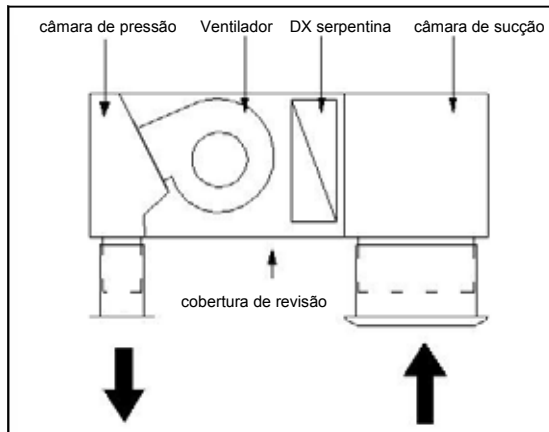
Não exceder a altura de instalação recomendada para cada modelo. A chapa de características da unidade pode ser encontrada no interior do equipamento através do painel de acesso.

Altura da instalação

Tipo	Faixa de altura porta
Cortina de Ar M (Médio)	2,5 – 3,0 m
Cortina de Ar L (Grande)	2,7 – 3,2 m

- NÃO ESTAR DEBAIXO NEM PERTO ENQUANTO A UNIDADE É IÇADA E INSTALADA
- USAR APENAS FERRAMENTAS APROPRIADAS PARA IÇAR E INSTALAR
- SEGUIR TODAS AS REGRAS E REGULAMENTOS LOCAIS

O painel de acesso e o quadro elétrico da unidade devem estar sempre acessíveis!



Em todas as situações, deve ser garantido o acesso à unidade em todo o seu comprimento.

Por favor consulte os desenhos técnicos para dimensões.

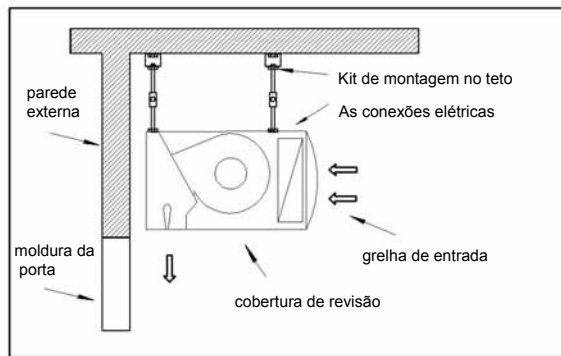
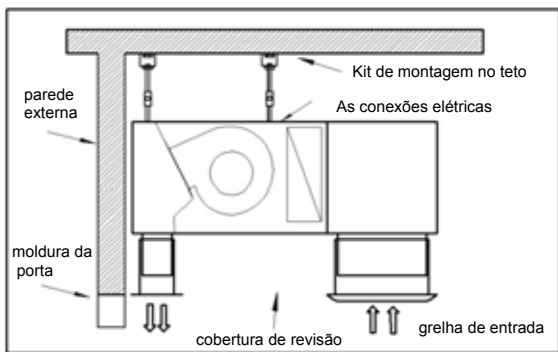
Para instalações em tetos falsos, entre a insuflação e retorno deve existir um alçapão que garanta o acesso a todo o comprimento da unidade.

O encaixe tipo deslizante tem de ser fixado em conformidade para evitar vibrações.

INSTALAÇÃO NO TETO

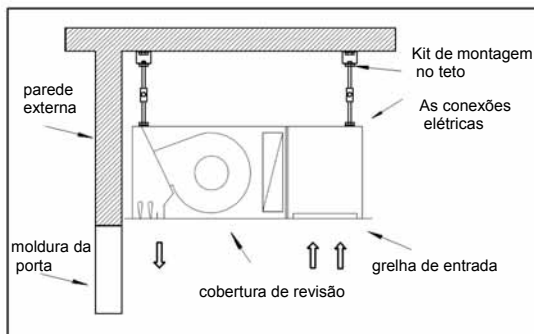
Por favor usar os pontos de fixação. O número de pontos de fixação depende do modelo e do comprimento da cortina de ar.

Modelo (RAV-)	Embutida (BH) Parede (mural) (CH)				Cassette (UH)			
	CT100	CT150	CT200	CT250	CT100	CT150	CT200	CT250
Pontos de fixação	1,0m	1,5m	2,0m	2,5m	1,0m	1,5m	2,0m	2,5m
4	M	M	M		M	M	M	
	L	L	L		L	L	L	
6				M				M
				L				L



Embutida (BH)

Parede (mural) (CH)



Cassette (UH)

CONEXÃO PORCA

A cortina de ar é equipado com porcas com R410A e é carregado com gás nitrogênio (1 bar), quando enviado.

Por favor, consulte o manual de instalação que acompanha a unidade Toshiba exterior para obter instruções de conexão porca.

Tubo de gás Ø15,9mm

Tubo de líquido Ø9,5mm (Remova e descarte Schrader tubo)

**KIT OPCIONAL DE INSTALAÇÃO NO TETO**

Kit de instalação no teto com atenuadores de vibração e suporte de isolamento acústico.



Porca freiada M 8

Varão roscado M 8
Comprimento 1 m

Porca freiada M 8

Chave de bocas ou Luneta para porca M 8
Gama de fixação 30 mm

Parafusos M 8 com rosca esquerda
e com rosca direita

Porca freiada M 8

CÓDIGO	DESCRIÇÃO	DETALHES
3871	Kit de instalação no teto (1,0m / 1,5m / 2,0m)	M8 x 4
4034	Kit de instalação no teto (2,5m)	M8 x 6

As buchas não vêm incluídas!

Quando escolher as buchas, tenha em consideração o peso da unidade e a certificação do material. Durante a montagem, tenha a certeza que os varões roscados e as porcas estão bem fixos. Todas as peças devem ser apertadas com porcas.

4 TRABALHO ELÉTRICO

⚠ AVISO

- Usando os fios especificados, assegure-se de ligar os cabos e fixe-os de forma segura para que a tensão externa dos fios não afete a ligação na parte dos terminais.**
Conexão ou fixação incompleta pode causar incêndios, etc.
- Certifique-se de conectar o fio terra (aterramento).**
O aterramento incompleto pode causar choques elétricos.
Não conecte os fios terra em canos de gás, água, pára-raios ou fios terra de telefonia.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com a regulamentação nacional de fiação.**
Falta de capacidade do circuito de alimentação ou instalação incompleta pode causar choque elétrico ou incêndio.

⚠ CUIDADO

- Esta unidade interna não possui cabo de força.
- Se a fiação for feita de maneira incorreta ou incompleta, poderá ser causado um incêndio elétrico.
- Instale um disjuntor de vazamento terra.
Se um disjuntor de vazamento terra não for instalado, um choque elétrico poderá ser causado..
- Certifique-se de usar os prendedores de cabo instalados no produto.
- Não danifique ou risque o núcleo condutor e o isolante interno dos fios de alimentação e interconexão quando for descascá-los.
- Use cabo de alimentação e fio de interconexão do calibre e tipo especificados, e os dispositivos de proteção requeridos.

REQUISITOS

- Para a fiação da fonte de alimentação, siga precisamente a regulamentação local de cada país.
- Para a fiação da fonte de alimentação das unidades externas, siga o manual de instruções de cada unidade.
- Nunca conecte a alimentação de 220-240V aos blocos de terminais para fiação de controle (A, B, etc.) (caso contrário o sistema irá falhar).
- Execute a fiação de maneira que a mesma não entre em contato com as partes quentes da tubulação.
O isolamento poderá derreter por acidente.
- Após conectar os fios nos blocos de terminais, certifique-se de deixar comprimento de fio suficiente antes de fixar com as presilhas.
- Passa a tubulação de refrigerante e a fiação de controle pela mesma linha.

- Não ligue a alimentação da unidade interna antes do esvaziamento completo da tubulação de refrigerante.

Fiação do controle remoto

Fio sem polaridade de dois núcleos deve ser usado para a fiação do controle remoto.

Como instalar a fiação

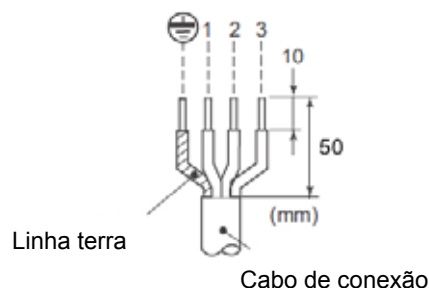
- Conecte os fios do bloco de terminais da unidade externa no bloco de terminais de mesmo número da DX Cortina de Ar. Use fios para H07 RH-F ou 60245 IEC 66 (1.5mm² ou mais).
- No caso de cabos condutores redundantes não isolados, certifique-se de isolá-los com fita isolante.
Fixe-os de maneira que não toquem partes elétricas ou de metal.

REQUISITOS

- Certifique-se de conectar os fios nos terminais de mesmo número. A conexão incorreta causará problemas.
- Certifique-se de passar os fios pela bucha da conexão de fios da entrada da DX Cortina de Ar.
- Deixe uma sobra de aprox. 100 mm nos fios da caixa de peças elétricas para serviço etc.
- O circuito de baixa voltagem é fornecido para o controle remoto (**Não ligue o circuito de alta voltagem**).

Fiação

- Remova a tampa da caixa elétrica na DX Cortina de Ar.
- Descasque as pontas dos fios (10 mm).
- Conecte os fios do bloco de terminais da unidade externa no bloco de terminais de mesmo número da Interface LC DX.
- Conecte os fios terra nos terminais correspondentes.
- Recoloque a tampa da caixa elétrica na DX Cortina de Ar.



Fiação do controle remoto

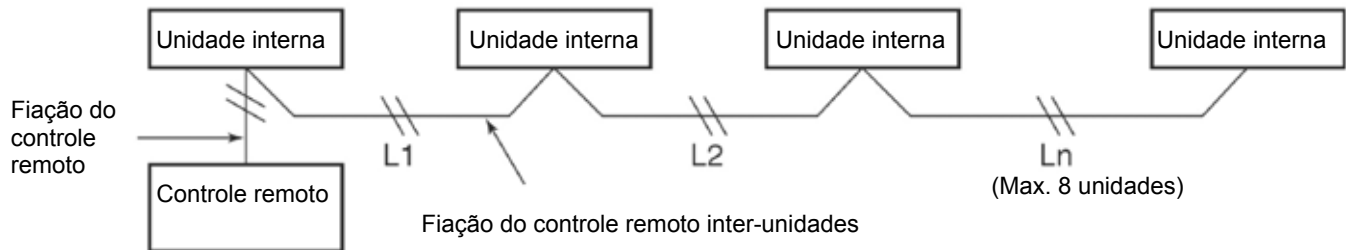
- Fio sem polaridade de dois núcleos deve ser usado para a fiação do controle remoto e dos controles remotos grupais (0.5mm² a 2.0mm²)
- Descasque aprox. 9 mm do fio a ser conectado.

Fiação do controle remoto. Fiação do controle remoto inter-unidades	Seção do fio: 0.5mm ² to 2.0mm ²
---	--

Comprimento total da fiação do controle remoto e fiação do controle remoto inter-unidades = L + L1 + L2 +Ln	No caso de tipo somente com fios	Até 500m
	No caso de tipo sem fios incluso	Até 400m
Comprimento total da fiação do controle remoto inter-unidades = L + L1 + L2 +Ln		Até 200m

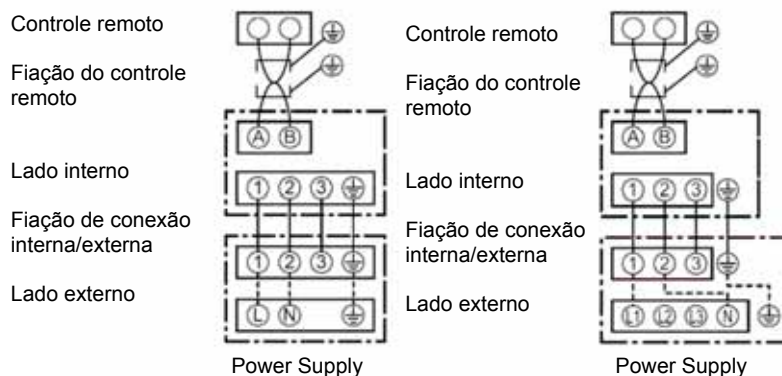
⚠ CUIDADO

A fiação do controle remoto (linha de comunicação) e a fiação AC 220-240V não podem ser paralelos e entrar em contato uns com os outros e não podem ser armazenados nos mesmos conduítes. Se o fizer, um problema pode ser causado sobre o sistema de controle devido ao ruído, etc.



■ Fiação entre as unidades internas e externas

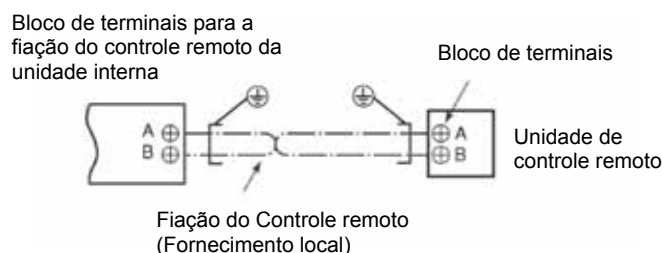
▼ Fase única (unidades externas) ▼ Três fases (unidades externas)



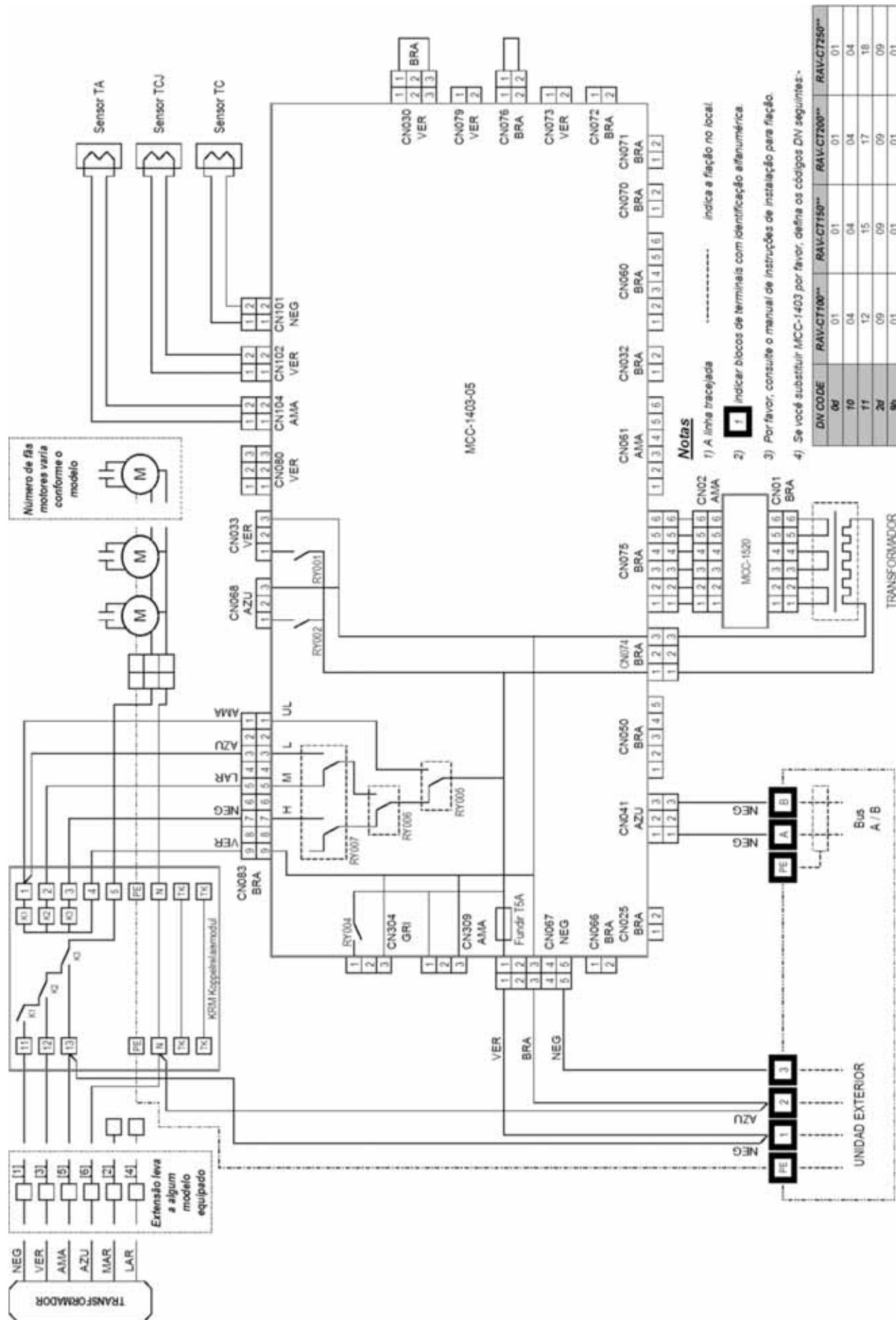
■ Fiação do controle remoto

- Como a fiação do controle remoto não possui polaridade, não haverá problema se os conectores dos blocos de terminais A e B da unidade interna forem invertidos.

▼ Diagrama de fiação



■ DIAGRAMA DE FIAÇÃO



5 CONTROLOS APLICÁVEIS

REQUISITOS

- Quando você usa este condicionador de ar pela primeira vez, leva aproximadamente 5 minutos até que o controle remoto fique disponível depois de ligado. Isso é normal.

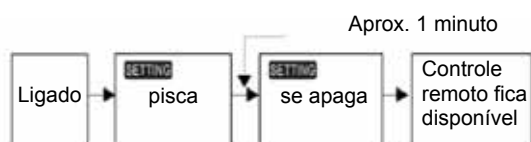
< Quando a energia é ligada pela primeira vez após a instalação >

Leva aproximadamente 5 minutos até que o controle remoto fique disponível.



< Quando a energia é ligada pela segunda vez (ou posterior) >

Leva aprox. 1 minuto para o controle remoto ficar disponível.



- As configurações normais foram feitas quando a unidade foi enviada pela fábrica.

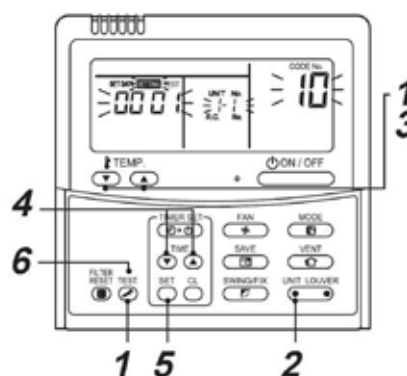
Altere a unidade interna conforme necessário.

- Use o controle remoto com fio para alterar as configurações.
- As configurações não podem ser alteradas usando o controle remoto sem fio, sub controle remoto ou sistema sem controle remoto (apenas para controle remoto central).

Portanto, instale o controle remoto com fio para alterar as configurações.

- Alterando as configurações dos controles aplicáveis

Procedimento básico para alterar configurações
Altere as configurações, enquanto o ar condicionado não estiver funcionando. (Certifique-se de parar o condicionador de ar antes de fazer as configurações).



Procedimento 1

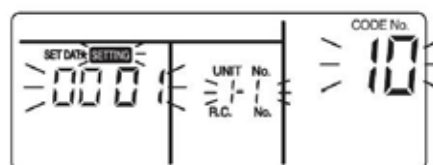
Pressione o botões + + simultaneamente durante pelo menos 4 segundos.

Depois de um tempo, a tela pisca conforme mostrado na Figura.

Confirme que o número do código (CODE No.) é [10].

- Se o CODE No. não for [10] pressione para apagar o conteúdo da tela e repita o procedimento do início. (Nenhuma operação do controle remoto é aceita após um tempo do botão ter sido pressionado).

(Quando os condicionadores de ar forem operados em grupo, "ALL" é mostrado antes. Quando é pressionado, o número da unidade interna mostrado após "ALL" é a unidade principal).



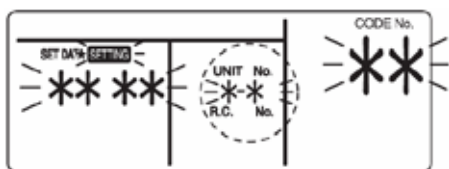
(* O conteúdo da tela varia de acordo com o modelo da unidade interna).



Procedimento 2

Cada vez que o botão  é pressionado, o número da unidade interna no grupo de controle muda ciclicamente.



Selecione a unidade interna da qual deseja alterar as configurações.

O ventilador da unidade selecionada começa a girar e as persianas começam a oscilar. Você pode confirmar a unidade interna da qual você deseja alterar as configurações.


**Procedimento 3**

Usando os botões “TEMP”,  / , especifique o número do código (CODE NO.) [**].

Procedimento 4


Usando os botões “TIME”  / , selecione SET DATA [****].


Procedimento 5

Pressione o botão . Quando a tela é alterada de piscando para fixa, a configuração está concluída.


- Para alterar as configurações de outra unidade interna, repita o procedimento 2.


- Para alterar outras configurações da unidade interna selecionada, repita do procedimento 3.

Use o botão  para limpar as configurações.

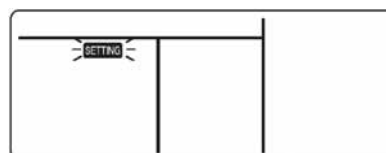
Para alterar configurações após ter apertado o botão , repita o procedimento 2.

Procedimento 6

Quando a configuração estiver completa, pressione o botão  para determinar as configurações.

Quando o botão  é pressionado, **SETTING** pisca e o conteúdo da tela desaparece e o condicionador de ar entra no modo parado normal.

(Enquanto **SETTING** piscar, nenhuma operação do controle remoto é aceita).

**Configuração do DX Cortina de Ar**

A placa de circuito do DX Cortina de Ar está configurado na fábrica. Para referência são a configuração usada. Qualquer cambio deve ser seleccionada desde el menú Código DN. Siga o procedimento básico de operação (1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6).

CÓD DN	Modelo (RAV.****-M/L)	CT100BH/CH/UH	CT150BH/CH/UH	CT200BH/CH/UH	CT250BH/CH/UH
01	ALARME DE FILTRO SUJO (Desabilitado)		0000		
03	ENDEREÇO DE CONTROLE CENTRAL (Não configurado)		0099*		
0d	MODO AUTO (Desabilitado)		0001		
10	TIPO DE DISPOSITIVO		0004		
11	CÓDIGO DE CAPACIDADE	0012	0015	0017	0018
12	ENDEREÇO DE FORÇA (Não configurado)		0099*		
13	ENDEREÇO DE DISPOSITIVO (Não configurado)		0099*		
14	ENDEREÇO DE GRUPO (Não configurado)		0099*		
2d	OS MODOS DISPONÍVEIS (Aquecimento e único fã)		0009		
9b	CONTROL DEL VENTILADOR (Desabilitado)		0001 (ventilador do motor funciona durante o ciclo de degelo) (Para interromper a operação do motor do ventilador durante o degelo mudança de ciclo para 0000)		

** 0099 = endereço não atribuído (endereços são atribuídos durante o endereçamento automático pelo sistema. Endereços centrais podem ser atribuídos automaticamente com um controle remoto central ou manualmente. Modificações subseqüentes podem causa mau funcionamento.)

■ Para garantir um melhor efeito de aquecimento

Quando é difícil obter aquecimento satisfatório devido ao local de instalação da unidade interna ou estrutura da sala, a temperatura de detecção de aquecimento pode ser aumentada. Use também o circulador para circular o ar quente próximo ao teto.

Siga o procedimento básico (1→2→3→4→5→6).

- Para o CODE No. do Procedimento 3, especifique [06].
- Para os dados de configuração do Procedimento 4, selecione o valor de alteração da temperatura de acordo com a tabela abaixo.

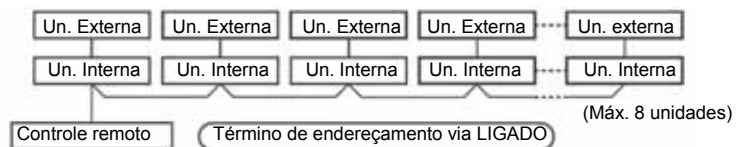
Dados de configuração	Alteração da temperatura detectada
0000	Sem alteração
0001	+1°C
0002	+2°C (no envio da fábrica)
0003	+3°C
0004	+4°C
0005	+5°C
0006	+6°C

■ Controle grupal

No caso de controle grupal de sistemas com múltiplas unidades.

Um controle remoto pode controlar um máximo de 8 unidades como um grupo.

▼ No caso de controle grupal em um único sistema.



- Para o procedimento e método de fiação de um sistema de linha individual (Linha idêntica de refrigerante), vá para “Trabalho elétrico”.
- A fiação entre as linhas é feita da seguinte maneira: Conecte os blocos de terminais (A/B) da unidade interna conectada a um controle remoto aos blocos de terminais (A/B) de outras unidades internas ligando o fio inter-unidade do controle remoto.
- Quando a alimentação é ligada. O endereçamento automático se inicia é indicado na tela que o endereçamento está sendo feito. Durante o endereçamento automático o controle remoto não aceita comandos.

O tempo requerido para o término do endereçamento automático é de aproximadamente 5 minutos.

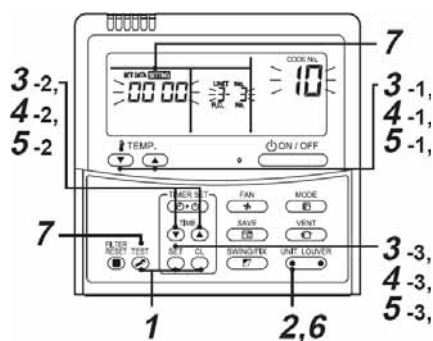
NOTA

Em alguns casos, é necessário alterar o endereço manualmente após a instalação do endereço automático de acordo com a configuração do sistema de controle de grupo.

Controle grupal exemplo de procedimento

Procedimento de endereçamento manual

Quando a operação parar, altere a configuração.
(Certifique-se de parar a operação da unidade).



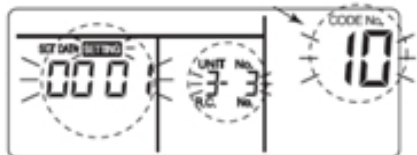
Procedimento 1

Pressione simultaneamente **SET** + **CL** + **TEST** por 4 segundos ou mais. Depois de um tempo, a parte de exibição pisca conforme mostrado abaixo. Verifique se o CODE No. é [10].

- Quando o CODE No. não for [10], pressione **TEST** para apagar e repita o procedimento a partir do início.

(Depois de pressionar **TEST**, a operação do controle remoto não é aceita por aprox. 1 minuto).

(Para controle grupal, o número da primeira unidade exibida se torna a unidade principal).



(* Display changes according to the model No. of indoor unit.)

Procedimento 2

A cada pressionada do botão **UNIT LOUVER**, o número da unidade interna no grupo de controle será mostrado na ordem. Selecione a unidade da qual a configuração será alterada.

Neste momento, a posição da unidade a ser configurada poderá ser confirmada, pois o ventilador da mesma estará ligado.

Procedimento 3

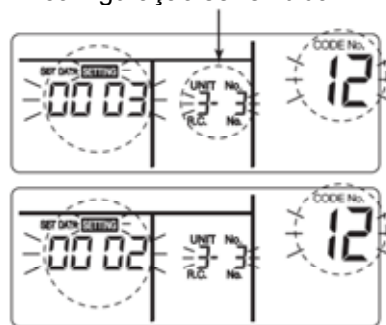
- Usando os botões **TEMP. setup** (▼) (▲), especifique o CODE No. [12].
(CODE No. [12]: Endereço de linha).

- Usando os botões **timer time** (▼) (▲), altere o endereço de linha de [3] para [2].

- Pressione o botão **SET**.

Neste momento, a configuração terá terminado quando a tela passar de piscando para fixa.

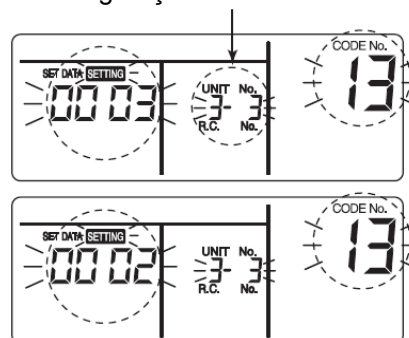
No. da unidade interna antes da mudança de configuração ser exibida.



Procedimento 4

- Usando os botões **temp. setup** (▼) (▲), especifique o CODE No [13].
(CODE No. [13]: Endereço interno)
 - Usando os botões **timer time** (▼) (▲), altere o endereço de linha de [3] para [2].
 - Pressione o botão **SET**.
- Neste momento, a configuração terá terminado quando a tela passar de piscando para fixa.

No. da unidade interna antes da mudança de configuração ser exibida.



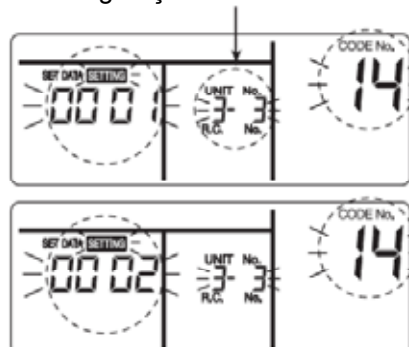
Procedimento 5

- Usando os botões **TEMP. setup** (▼) (▲), especifique o CODE No. [14].
(CODE No. [14]: Endereço grupal).
- Usando os botões **timer time** (▼) (▲), altere o endereço de linha de [0001] para [0002].
(Setup data [Unidade principal: 0001] [Unidade seguidora: 0002])

- Pressione o botão **SET**.

Neste momento, a configuração terá terminado quando a tela passar de piscando para fixa.




No. da unidade interna antes da mudança de configuração ser exibida.



Procedimento 6


Se houver outra unidade interna a ser configurada, repita os procedimentos 2 a 5 para configurá-la.

Quando a configuração acima houver terminado,

pressione  para seleccionar o número da unidade interna. Antes da alteração de configuração, especifique o CODE No. [12], [13], [14] na ordem com os botões temp. setup  , e, em seguida, verifique o conteúdo alterado.

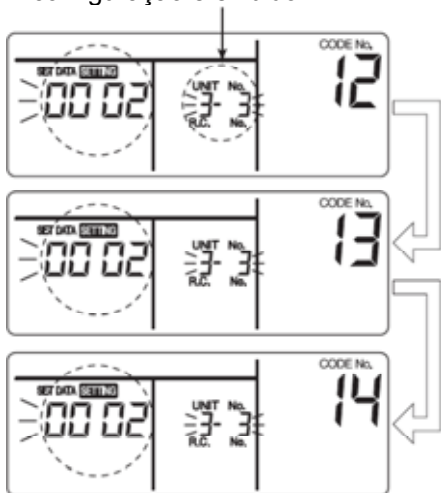
Verificação de endereço antes da mudança:



[3-3-1] → Após mudança [2-2-2].

Pressionando o botão  se limpa o conteúdo da configuração modificada.


(Neste caso o procedimento 2 é repetido).

Número da unidade interna antes da mudança de configuração é exibido

**Procedimento 7**

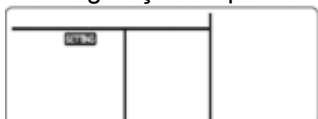
Após checar o conteúdo modificado, pressione , a exibição desaparece e o estado retorna para o estado parado usual. (Quando  é pressionado, a operação do controle remoto não será aceita por aprox. 1 minuto).

- Se a operação do controle remoto não for aceita mesmo tendo passado 1 minuto ou mais após ter-se

pressionado , é porque a configuração de endereço foi incorreta.

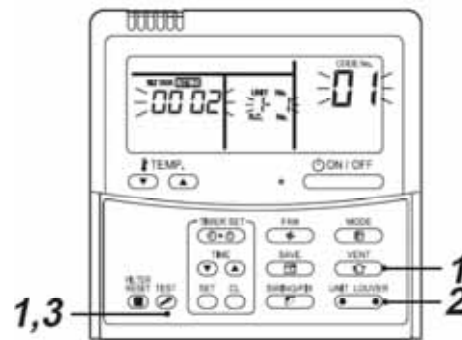
Neste caso, o endereço automático deve ser configurado novamente.



Portanto, repita o procedimento de mudança de configuração do procedimento 1.



Para reconhecer a posição da unidade interna correspondente embora o número da unidade não seja conhecido.

Verifique a posição durante a parada de operação. (Certifique-se de parar a operação do conjunto).

**Procedimento 1**


Pressione simultaneamente  +  por 4 segundos ou mais.


Depois de um tempo, a parte de exibição pisca e visor aparece como mostrado abaixo.

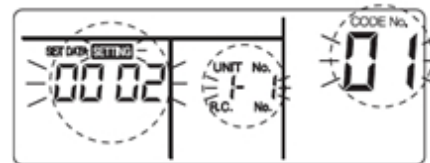
Neste momento, a posição pode ser verificada, pois o ventilador da unidade interna estará operando.

- Para o controle grupal, o número da unidade interna é mostrado como [ALL] e os ventiladores de todas as unidades do grupo estarão em operação.

Verifique se o CODE No. Mostrado é [01].


- Quando o CODE No. não for [01], pressione  para apagar e repita o procedimento a partir do início.

(Depois de pressionar , a operação do controle remoto não é aceita por aprox. 1 minuto).



(* Display changes according to the model No. of indoor unit.)


Procedimento 2


No controle grupal, a cada pressionada do botão , o número da unidade interna é exibido na ordem.


Neste momento, a posição pode ser verificada, pois somente o ventilador da unidade interna selecionada estará operando.

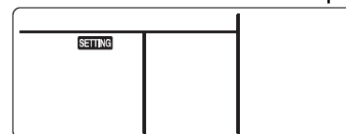
(Para o controle grupal, a primeira unidade interna a ter seu número exibido se torna a unidade principal).

Procedimento 3

Após a confirmação, pressione  para retornar ao modo usual.








Quando  é pressionado, a exibição desaparece e o estado muda para o estado parado usual.

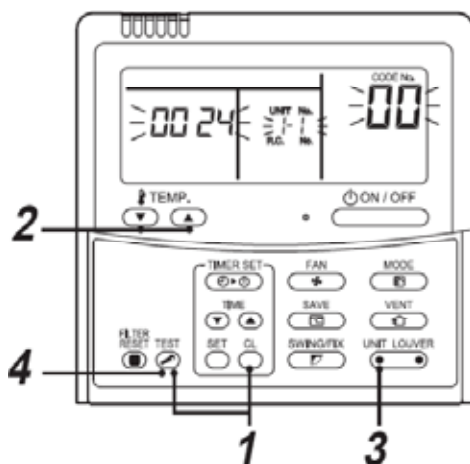
(Quando  é pressionado, a operação do controle remoto não será aceita por aprox. 1 minuto).



■ Função do modo de monitoramento do controle remoto

Esta função está disponível para chamar o modo de monitoramento controle remoto durante uma execução de teste para adquirir as temperaturas dos sensores do controle remoto, unidade interna e externa.

1. Pressione  e  simultaneamente pelo menos 4 segundos para chamar o modo de monitor de serviço. O indicador de monitor de serviço se acende e o número da unidade interior principal é exibido pela primeira vez. CODE No.  também é exibido.
2. Pressionando TEMP.  , selecione o número do sensor, etc. (CODE No.) a ser monitorado (veja a tabela a seguir).
3. Pressionando  (lado esquerdo do botão), selecione uma unidade interna no grupo a ser monitorado. As temperaturas de sensor das unidades internas e suas unidades externas do grupo de controle são exibidas.
4. Pressione  para retornar à exibição normal.



Dados da unidade interna	
CODE No.	Nome do dado
01	Temperatura ambiente (controle remoto)
02	Temperatura do ar de admissão da unidade interna (TA)
03	Temperatura do trocador de calor (serpentina) unidade interna (TCJ)
04	Temperatura do trocador de calor (serpentina) unidade interna (TC)
F3	Horas operacionais cumulativas do ventilador da unidade interna (x1 h)

Dados da unidade externa	
CODE No.	Nome do dado
60	Temperatura do trocador de calor (serpentina) unidade externa (TE)
61	Temperatura do ar externo (TO)
62	Temperatura de descarga do compressor (TD)
63	Temperatura de sucção do compressor (TS)
64	—
65	Temperatura do dissipador de calor (THS)
6A	Tensão operacional (x1/10)
F1	Horas de funcionamento cumulativas do compressor (x100h)

6 TESTAR A EXECUÇÃO

■ Antes da operação de teste

- Antes de ligar a fonte de alimentação, execute o seguinte procedimento.
 - 1) Usando um ohmímetro de 500V, verifique se a resistência entre o bloco de terminais da fonte de alimentação e o aterramento..
- Se a resistência medida for menor que 1MΩ, não ligue a unidade.
- 2) Verifique se a válvula da unidade externa foi completamente aberta.

- Para proteger o compressor no momento de ativação, deixe a energia LIGADA por pelo menos 12 horas antes de operar.

■ Como fazer a operação de teste

Usando o controle remoto, opere a unidade de maneira normal.

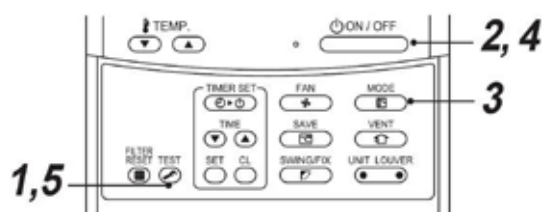
Uma operação de teste forçada pode ser feita com o seguinte procedimento mesmo que a operação tenha parado devido a um thermo-OFF.

Para prevenir operação em série, a operação de teste forçada será liberada após 60 minutos e retornará para a operação usual.

⚠ CUIDADO

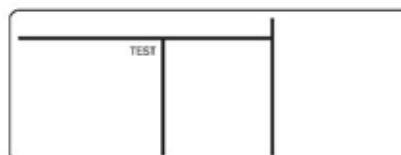
- Não use a operação de teste forçada para outros fins, pois ela aplica carga excessiva nos dispositivos.

No caso de controle remoto com fio.



Procedimento 1

Mantenha pressionado por 4 segundos ou mais. [TEST] será exibido e a seleção de modo de teste será permitida.



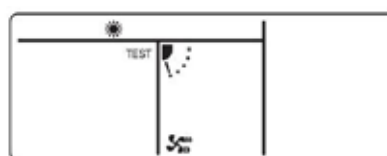
Procedimento 2

Pressione o botão .

Procedimento 3

Usando o botão , selecione o modo de operação, [HEAT].

- Não execute o condicionador de ar em um modo diferente de [HEAT].
- A função de controle de temperatura não funciona durante a operação de teste.
- A detecção de erros funciona normalmente.

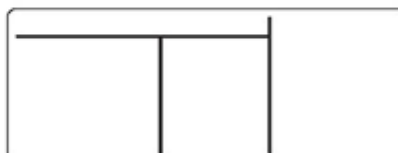


Procedimento 4

Após a operação de teste, pressione para parar a operação de teste. (A exibição é a mesma que no procedimento 1).

Procedimento 5

Pressione para cancelar (sair do) modo de operação de teste. ([TEST] desaparece e o estado retorna ao normal).



Depois do TESTE DE FUNCIONAMENTO

No TESTE DE FUNCIONAMENTO da cortina de ar por favor verifique os seguintes pontos:

- Todas as funções do controlo funcionam
- Os ventiladores rodam livremente

A grelha de insuflação adapta-se para o modo de funcionamento Verão ou Inverno

A grelha de insuflação pode ser ajustada em 5 posições (manualmente). No inverno a grelha de insuflação precisa de ser ajustada para fora (Aquecimento), no verão precisa de ser ajustada para dentro (só ventilador). A insuflação necessita de ser ajustada de um modo a que atinja o solo à temperatura ambiente.

Grelha de insuflação (exemplos)

 **Verão**

Inverno 



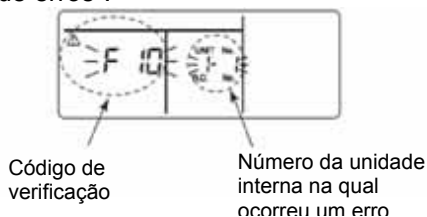
7 SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

■ Confirmação e verificação

Quando um problema ocorre no condicionador de ar, o código de verificação e o número da unidade interna aparecem no controle remoto.

O código de verificação aparece somente durante a operação.

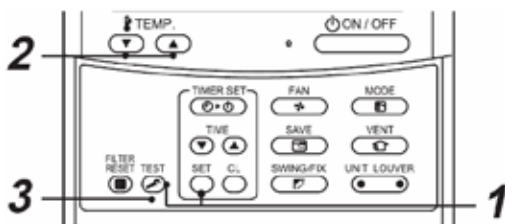
Se a exibição desaparecer, opera o condicionador de ar de acordo com a seguinte “Confirmação de histórico de erros”.





■ Confirmação de histórico de erros


Quando um problema ocorre no condicionador de ar, o problema pode ser confirmado com o seguinte procedimento. (O histórico guarda até 4 problemas.)

O histórico pode ser confirmado nos modos de operação e parado.

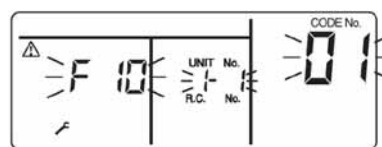


Procedimento 1


Quando pressionando  e  ao mesmo tempo por 4 segundos ou mais, a seguinte exibição aparece.

Se [ verificação de serviço] é exibido, o modo se altera para histórico de problemas.

- [01: Ordem do histórico] é exibido na janela de CODE No..
- [Código de verificação] é exibido na janela CHECK.
- [Endereço da unidade interna na qual ocorreu um erro] é exibido em Unit No.




Procedimento 2


A cada pressionada do botão “TEMP.”  usado para ajustar a temperatura, o histórico de problemas é mostrado na ordem.

Os números em CODE No. indicam CODE No. [01] (mais recente) → [04] (mais antigo).

REQUISITOS

Não pressione o botão , pois todo o histórico da unidade interna será apagado.

Procedimento 3

Após a confirmação, pressione  para retornar para a exibição usual.

■ Códigos de verificação e peças a serem verificadas

Indicação	Peças principais defeituosas	Dispositivo de avaliação	Peças a serem verificadas / descrição do erro	Estado do condicionador de ar
E01	Sem controle remoto principal	Controle remoto	Configuração incorreta do controle remoto --- O controle remoto principal não foi definido (no caso de dois controles remotos).	*
	Erro de comunicação do controle remoto		Nenhum sinal é recebido da unidade interna.	
E02	Erro de transmissão do controle remoto	Controle remoto	Fiação de conexão interna/externa, placa da unidade interna, controle remoto ---Nenhum sinal pode ser enviado para a unidade interna.	*
E03	Erro de comunicação regular do controle remoto da unidade interna	Interno	Controle remoto, adaptador de rede, placa da unidade interna --- Nenhum dado é recebido do controle remoto ou adaptador de rede.	Reinício automático
E04	Erro de comunicação serial unidade interna - unidade externa	Interno	Fiação de conexão interna/externa, placa da unidade interna, placa da unidade externa --- Erro de comunicação serial entre unidade interna e unidade externa.	Reinício automático
	Erro de comunicação IPDU-CDB			
E08	Endereços internos duplicados ★	Interno	Erro de endereçamento da unidade interna --- O mesmo endereço que o endereço próprio foi detectado.	Reinício automático
E09	Controle remotos principais duplicados	Controle remoto	Erro de endereçamento de controle remoto ---Dois controles foram definidos como principal no modo de dois controles. (* A unidade interna principal para com alarme e as unidades seguidoras continuam a operar)	*
E10	Erro de comunicação CPU -CPU	Interno	Placa da unidade interna --- Erro de comunicação entre MCU principal e MCU do microcomputador do motor	Reinício automático
E18	Unidade interna principal – unidade interna seguidora erro de comunicação regular	Interno	Placa da unidade interna --- Comunicação regular impossível entre unidade principal e seguidoras internas ou entre principais gêmeas e (sub) unidades seguidoras.	Reinício automático
E31	Erro de comunicação IPDU	Externo	Erro de comunicação entre IPDU e CDB	Parada total
F01	Erro do sensor de troca de calor (TCJ) da unidade interna	Interno	Sensor de troca de calor (TCJ), placa da unidade interna --- Circuito aberto ou curto-circuito do sensor de troca de calor (TCJ) detectado.	Reinício automático
F02	Erro do sensor de troca de calor (TC) da unidade interna	Interno	Sensor de troca de calor (TC), placa da unidade interna --- Circuito aberto ou curto-circuito do sensor de troca de calor (TC) detectado.	Reinício automático
F04	Erro do sensor de temp. de descarga (TD) da unidade externa	Externo	Sensor de temperatura externa (TD), placa da unidade externa --- Circuito aberto ou curto-circuito do sensor de temp. de descarga detectado.	Parada total
F06	Erro do sensor de temp. (TE/TS) da unidade externa	Externo	Sensores de temperatura externa (TE/TS), placa da unidade externa --- Circuito aberto ou curto-circuito do sensor do trocador de calor detectado.	Parada total
F07	Erro do sensor TL	Externo	Sensor TL pode ter sido deslocado, desconectado ou está em curto.	Parada total
F08	Erro do sensor de temp. do ar externo da unidade externa	Externo	Sensor de temp. externa (TO), placa da unidade externa --- Circuito aberto ou curto-circuito sensor de temp. do ar externo detectado.	Continua operando
F10	Erro do sensor de temp. do ar (TA) interno da unidade interna	Interno	Sensor de temp. interna (TA), placa da unidade interna --- Circuito aberto ou curto-circuito do sensor de temp. interna (TA) detectado.	Reinício automático
F12	Erro de sensor TS (1)	Externo	Sensor TS(1) pode ter sido deslocado, desconectado ou está em curto.	Parada total
F13	Erro do sensor do dissipador de calor	Externo	Temperatura anormal detectada pelo sensor de temp. do dissipador IGBT.	Parada total
F15	Erro de conexão do sensor de temp.	Externo	O sensor de temp. (TE/TS) pode estar conectado incorretamente.	Parada total
F29	Unidade interna, erro de outra placa	Interno	Placa da unidade interna --- erro de EEPROM.	Reinício automático
F31	Placa da unidade externa	Externo	Placa da unidade externa ---- No caso de erro de EEPROM.	Parada total
H01	Quebra do compressor da unidade externa	Externo	Circuito de detecção de corrente, voltagem --- A frequência mínima foi atingida no controle de liberação de corrente ou curto-circuito detectado após excitação direta (Idc).	Parada total
H02	Compressor da unidade externa travado	Externo	Circuito do compressor --- Travamento do compressor detectado.	Parada total
H03	Erro do circuito de detecção de corrente da unidade externa	Externo	Circuito de detecção de corrente placa da unidade externa --- Corrente anormal detectada no AC-CT ou queda de fase detectada.	Parada total
H04	Operação do termostato do gabinete (1)	Externo	Mau funcionamento do termostato do gabinete.	Parada total

Indicação	Peças principais defeituosas	Dispositivo de avaliação	Peças a serem verificadas / descrição do erro	Estado do condicionador de ar
H06	Erro do sistema de baixa pressão da unidade externa	Externo	Corrente, circuito de alta pressão, placa da unidade externa --- Erro do sensor de pressão detectado ou operação de proteção de baixa pressão foi ativada.	Parada total
L03	Unidades internas principais duplicadas ★	Interno	Erro de endereçamento interno --- Existe duas ou mais unidades principais no grupo.	Parada total
L07	Linha de grupo em unidade interna individual ★	Interno	Erro de endereçamento interno --- Existe ao menos uma unidade interna conectada a um grupo entre as unidades internas individuais.	Parada total
L08	Endereço de grupo interno não definido ★	Interno	Erro de endereçamento interno --- Endereço de grupo interno não definido.	Parada total
L09	Potência interna não definida	Interno	A potência interna não foi definida.	Parada total
L10	Placa da unidade externa	Externo	No caso de configuração do jumper de erro da placa externa (para serviço)	Parada total
L20	Erro de comunicação LAN	Controle central do adaptador de rede	Configuração de endereço, controle remoto de controle central, adaptador de rede ---Endereço duplicado no controle de comunicação central.	Reinício automático
L29	Outro erro de unidade externa	Externo	Outro erro de unidade externa	Parada total
			1) Erro de comunicação entre MCU IPDU e MCU CDB 2) Temperatura anormal detectada pelo sensor de temp. do dissipador IGBT.	Parada total
L30	Entrada anormal na unidade interna (interlock)	Interno	Dispositivos externos, placa da unidade externa --- Parada anormal devido à entrada incorreta no CN80.	Parada total
L31	Erro do seqüenciador de fase, etc.	Externo	Seqüência de fase da fonte de alimentação, placa da unidade externa --- Seqüência de fases anormal da fonte de alimentação de três fases.	Continua operando (termostato DESLIGADO)
P01	Erro de ventilador da unidade interna	Interno	Motor do ventilador interno, placa da unidade interna --- Erro do ventilador AC interno (relé térmico do motor do ventilador ativado) foi detectado.	Parada total
P03	Erro de temp. de descarga da unidade externa	Externo	Erro detectado no controle de liberação de temperatura de descarga.	Parada total
P04	Erro do sistema de alta pressão da unidade externa	Externo	Chave de alta pressão --- O IOL foi ativado ou um erro foi detectado no controle de liberação de alta pressão usando o TE.	Parada total
P05	Fase aberta detectada	Externo	O cabo de alimentação pode estar conectado incorretamente. Verifique fases abertas e voltagens da fonte de alimentação.	Parada total
P07	Superaquecimento do dissipador	Externo	Temperatura anormal detectada pelo sensor de temperatura do dissipador de calor IGBT.	Parada total
P10	Sobrecarga de água na unidade interna detectada	Interno	Tubo de drenagem, entupimento da drenagem, circuito de chave de flutuação, placa da unidade interna --- A drenagem está com problemas ou a chave de flutuação foi ativada.	Parada total
P15	Vazamento de gás detectado	Externo	Pode existir vazamento de gás da tubulação ou conexões Verifique vazamentos de gás.	Parada total
P19	Erro da válvula de 4 vias	Externo (Interno)	Válvula de 4 vias, sensores de temp. interna (TC/TCJ) --- Um erro foi detectado devido a uma queda de temperatura do sensor de troca de calor da unidade interna durante o aquecimento.	Reinício automático
P20	Operação de proteção de alta pressão	Externo	Proteção de alta pressão.	Parada total
P22	Erro de ventilador da unidade externa	Externo	Motor do ventilador externo, placa da unidade externa --- Um erro (sobrecorrente, travamento, etc.) foi detectado no circuito de alimentação do ventilador externo.	Parada total
P26	Inversor Idc da unidade externa ativado	Externo	IGBT, placa da unidade externa, fiação do inversor, compressor --- Proteção de curto-circuito dos dispositivos de alimentação do compressor (G-Tr/IGBT) foi ativada.	Parada total
P29	Erro de posição da unidade externa	Externo	Placa da unidade externa, chave de alta pressão --- Erro de posição do motor do compressor detectado.	Parada total
P31	Outro erro da unidade interna	Interno	Outra unidade do grupo está em alarme.	Parada total
			Alarme E03/L07/L03/L08 verifique localizações e descrição dos erros.	Reinício automático

★ O condicionador de ar entra automaticamente no modo de endereçamento automático.

8 DIRETRIZES DE MANUTENÇÃO

Período de manutenção

A manutenção das unidades deve ser realizada antes do período de aquecimento, para garantir o correcto funcionamento da cortina de ar

Período de limpeza

A limpeza das grelhas de admissão, depende do nível de contaminação do local onde está instalada a unidade. É recomendado limpar as grelhas a cada 3-6 semanas.

Painel

A cor do painel da unidade não tem impacto no funcionamento da cortina de ar. Por razões estéticas é recomendado a limpeza do painel com um pano húmido e detergente de limpeza suave.

Grelha de admissão (filtro)

As unidades foram desenhadas para uma fácil limpeza e manutenção. Não é necessário desmontar a unidade para limpar a grelha de admissão. Toda a sujidade pode ser removida com um aspirador e uma escova. Pode ser também limpo com um pano húmido.

Por favor deixe a grelha de admissão seca antes de reiniciar a unidade!

Permutador de calor

Para abrir o painel de acesso, por favor remova primeiro a grelha de admissão abrindo as fixações clipe com uma chave de parafusos. Existem cordas de segurança para evitar que a grelha caia.

O painel de acesso é fornecido com parafusos de segurança que podem ser removidos depois da grelha de admissão ser desencaixada. Por favor tenha cuidado ao remover o painel de acesso e a grelha de insuflação.



Por razões de segurança, a alimentação elétrica da unidade tem de ser desligada.

A serpentina de expansão directa R410A tem de ser limpa com um aspirador e uma escova por trás da grelha de admissão.



Os ventiladores ou motores não necessitam de uma manutenção constante, nem precisam de manutenção especial porque a lubrificação dos motores é duradoura. Apenas verifique se os ventiladores giram livremente e os pontos de fixação estão em ordem.

Reciclagem

É possível reciclar as cortinas de ar.

9 PEÇAS OPCIONAIS

▼ Controladores remotos

RBC-AMT32E	Controle remoto com fio
TCB-EXS21TLE	Programação e acessório Temporizador Semanal
RBC-AS21E2	Controle remoto simplificado com fio para aplicações domésticas e hoteleiras.
RBC-AMS41E	Controle remoto com fio com timer semanal
RBC-AMS51E	Controle remoto Lite-Vision plus
TCB-AX32E2	Controle remoto sem fio e receptor



RBC-AMT32E

TCB-EXS21TLE

RBC-AS21E2

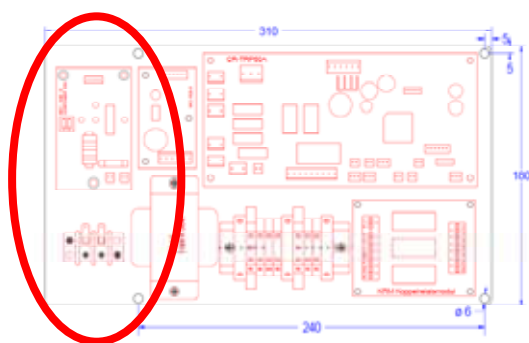
RBC-AMS41E

RBC-AMS51E

TCB-AX32E2

▼ TCB-PCNT30TLE2 Interface de conexão TCC link

A caixa elétrica no DX Air Curtain é pré-perfurados para acomodar este acessório opção.



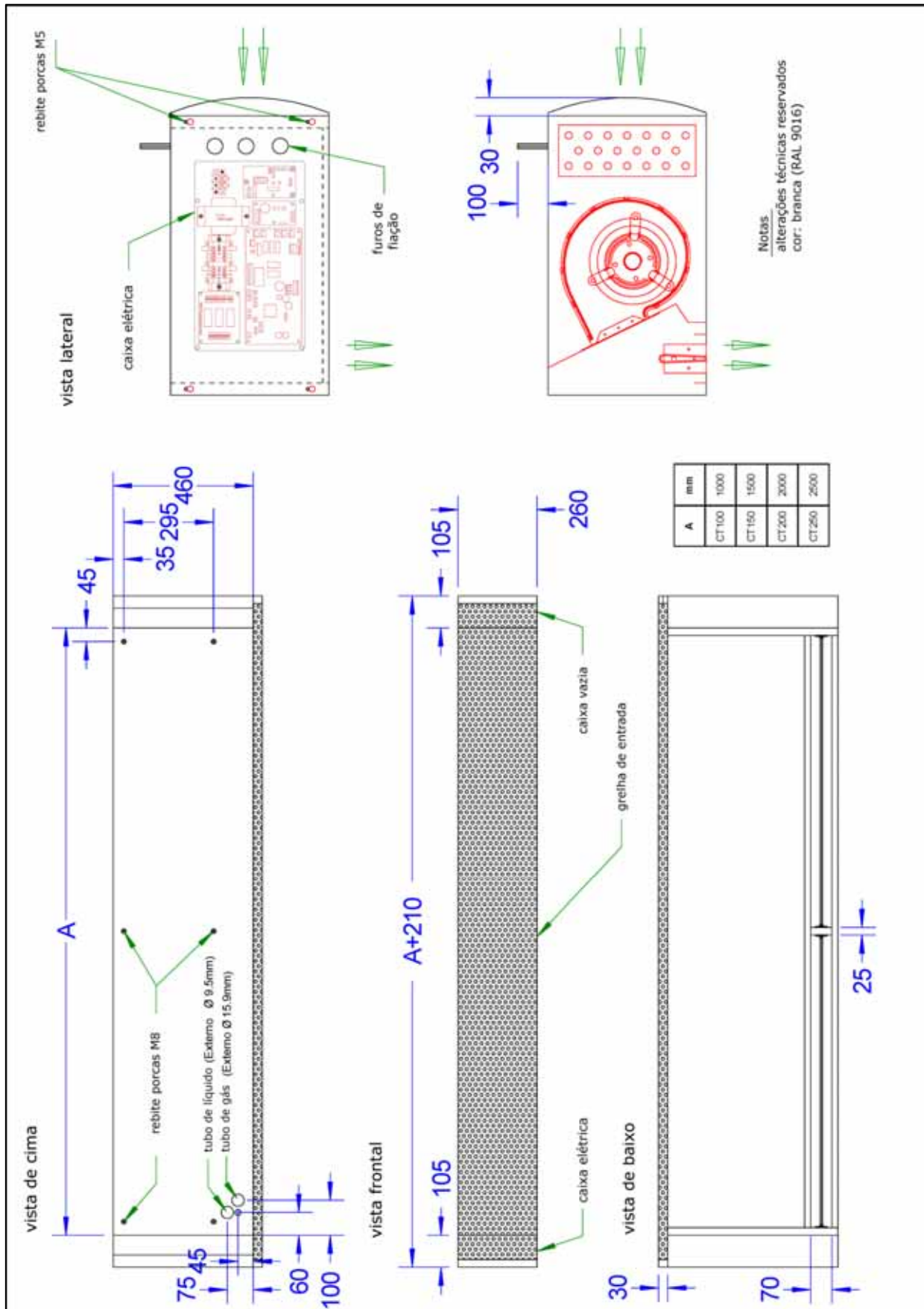
10 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	DESCRIÇÃO	CÓDIGO DE CAPACIDADE	AQUECIMENTO	SDI COP (AT)	SDI COP (AT8)	DI COP	VOLUME DE AR m ³ /h	POTÊNCIA DE ENTRADA DO VENTILADOR kW	LARGURA DA PORTA mm	ALTURA MÁXIMA PORTA m	ALTURA UNIDADE mm	LARGURA UNIDADE mm	PROFUNDIDADE UNIDADE mm	PESO kg	PRESSÃO DO SOM dBA
RAV-CT100BH-M	1,0m Cortina de Ar Embutida	3,0	8,0	2,72	n/a	2,35	1520	0,56	1000	3,0	405-485	1105	720	77	54
RAV-CT100BH-L	1,0m Cortina de Ar Embutida	3,0	8,0	3,14	n/a	2,72	2100	0,82	1000	3,2	405-485	1105	720	80	55
RAV-CT100CH-M	1,0m Cortina de Ar Parede (mural)	3,0	8,0	2,72	n/a	2,35	1520	0,56	1000	3,0	260	1210	490	54	54
RAV-CT100CH-L	1,0m Cortina de Ar Parede (mural)	3,0	8,0	3,14	n/a	2,72	2100	0,82	1000	3,2	260	1210	490	57	55
RAV-CT100UH-M	1,0m Cortina de Ar Cassete	3,0	8,0	2,72	n/a	2,35	1520	0,56	1000	3,0	260	1050	755	49	54
RAV-CT100UH-L	1,0m Cortina de Ar Cassete	3,0	8,0	3,14	n/a	2,72	2100	0,82	1000	3,2	260	1050	755	52	55
RAV-CT150BH-M	1,5m Cortina de Ar Embutida	4,0	11,2	3,11	3,01	2,48	2280	0,74	1500	3,0	405-485	1605	720	113	55
RAV-CT150BH-L	1,5m Cortina de Ar Embutida	4,0	11,2	3,59	3,47	2,87	2800	1,11	1500	3,2	405-485	1605	720	115	56
RAV-CT150CH-M	1,5m Cortina de Ar Parede (mural)	4,0	11,2	3,11	3,01	2,48	2280	0,74	1500	3,0	260	1710	490	85	55
RAV-CT150CH-L	1,5m Cortina de Ar Parede (mural)	4,0	11,2	3,59	3,47	2,87	2800	1,11	1500	3,2	260	1710	490	87	56
RAV-CT150UH-M	1,5m Cortina de Ar Cassete	4,0	11,2	3,11	3,01	2,48	2280	0,74	1500	3,0	260	1550	755	105	55
RAV-CT150UH-L	1,5m Cortina de Ar Cassete	4,0	11,2	3,59	3,47	2,87	2800	1,11	1500	3,2	260	1550	755	107	56
RAV-CT200BH-M	1,5m Cortina de Ar Embutida	5,0	14,0	2,83	2,66	2,39	3040	0,93	2000	3,0	405-485	2105	720	143	56
RAV-CT200BH-L	2,0m Cortina de Ar Embutida	5,0	14,0	3,27	3,07	2,76	4200	1,64	2000	3,2	405-485	2105	720	145	57
RAV-CT200CH-M	2,0m Cortina de Ar Parede (mural)	5,0	14,0	2,83	2,66	2,39	3040	0,93	2000	3,0	260	2210	490	115	56
RAV-CT200CH-L	2,0m Cortina de Ar Parede (mural)	5,0	14,0	3,27	3,07	2,76	4200	1,64	2000	3,2	260	2210	490	117	57
RAV-CT200UH-M	2,0m Cortina de Ar Cassete	5,0	14,0	2,83	2,66	2,39	3040	0,93	2000	3,0	260	2050	755	111	56
RAV-CT200UH-L	2,0m Cortina de Ar Cassete	5,0	14,0	3,27	3,07	2,76	4200	1,64	2000	3,2	260	2050	755	113	57
RAV-CT250BH-M	2,5m Cortina de Ar Embutida	6,0	16,0	n/a	2,42	2,35	3800	1,11	2500	3,0	405-485	2605	720	185	57
RAV-CT250BH-L	2,5m Cortina de Ar Embutida	6,0	16,0	n/a	2,79	2,71	4900	1,92	2500	3,2	405-485	2605	720	189	58
RAV-CT250CH-M	2,5m Cortina de Ar Parede (mural)	6,0	16,0	n/a	2,42	2,35	3800	1,11	2500	3,0	260	2710	490	140	57
RAV-CT250CH-L	2,5m Cortina de Ar Parede (mural)	6,0	16,0	n/a	2,79	2,71	4900	1,92	2500	3,2	260	2710	490	142	58
RAV-CT250UH-M	2,5m Cortina de Ar Cassete	6,0	16,0	n/a	2,42	2,35	3800	1,11	2500	3,0	260	2550	755	135	57
RAV-CT250UH-L	2,5m Cortina de Ar Cassete	6,0	16,0	n/a	2,79	2,71	4900	1,92	2500	3,2	260	2550	755	137	58

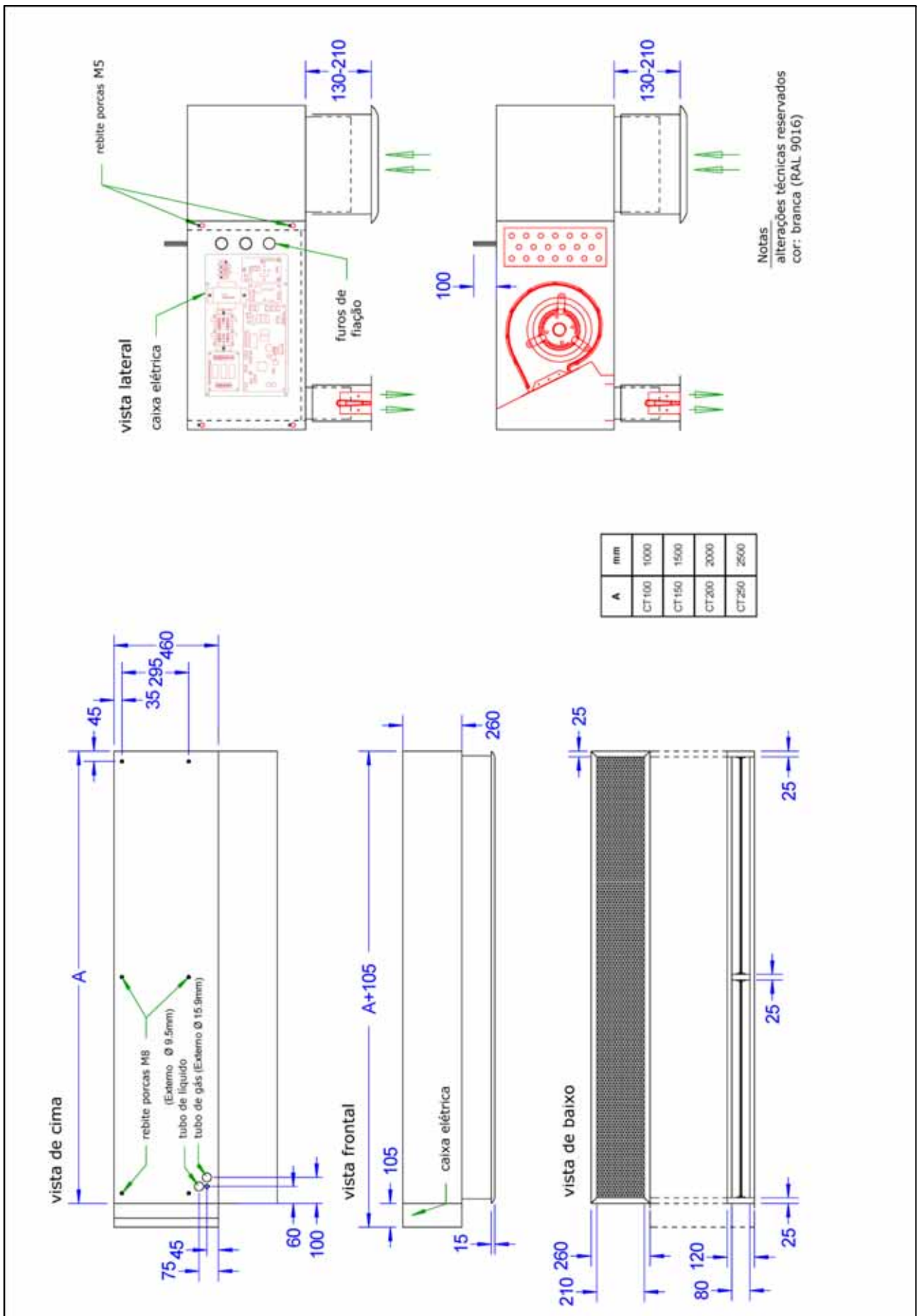
Los datos de capacidad baselam-se nas seguintes condições medidas: Aquecimento (medido): Temperatura do ar interno 20°C db, Temperatura do ar externo 7°C db / 6°C wb
De pressão sonora medido em 3m.

11 DESENHOS TÉCNICOS

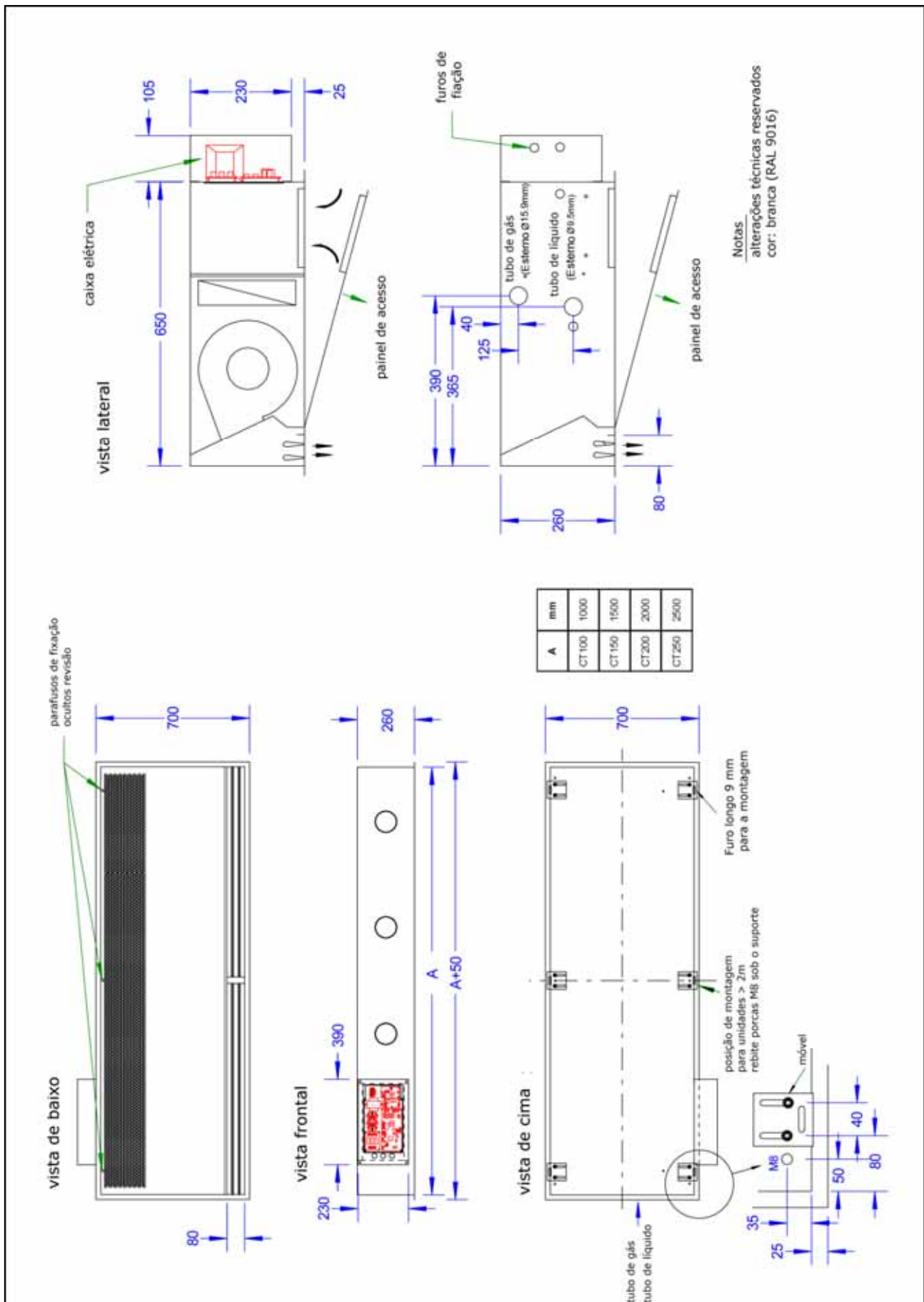
Cortina de Ar Parede (mural) (CH)



Cortina de Ar Embutida (BH)



Cortina de Ar Cassette (UH)



12 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Tradução (versão original em Inglês Manual de Instalação)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Fabricante: Lufttechnische Anlagen und Gerätebau GmbH
Albert-Einstein-St.11
Businesspark Galkhausen
40764 Langenfeld
Alemanha

De acordo com as orientações da Diretiva de compatibilidade eletromagnética (2004/10S/CE) e a Diretiva de baixa tensão (2006/95/CE) nós declaramos que o produto descrito abaixo:

Denominação genérica: Condicionador de ar

Modelo/tipo: RAV-CT100/150/200/250BH-M/L
RAV-CT100/150/200/250CH-M/L
RAV-CT100/150/200/250UH-M/L

Nome comercial: Cortina de Ar Parede (mural) (CH) / Cortina de Ar Embutida (BH) /
Cortina de Ar Cassette (UH)

Está em conformidade com as disposições das seguintes normas harmonizadas:

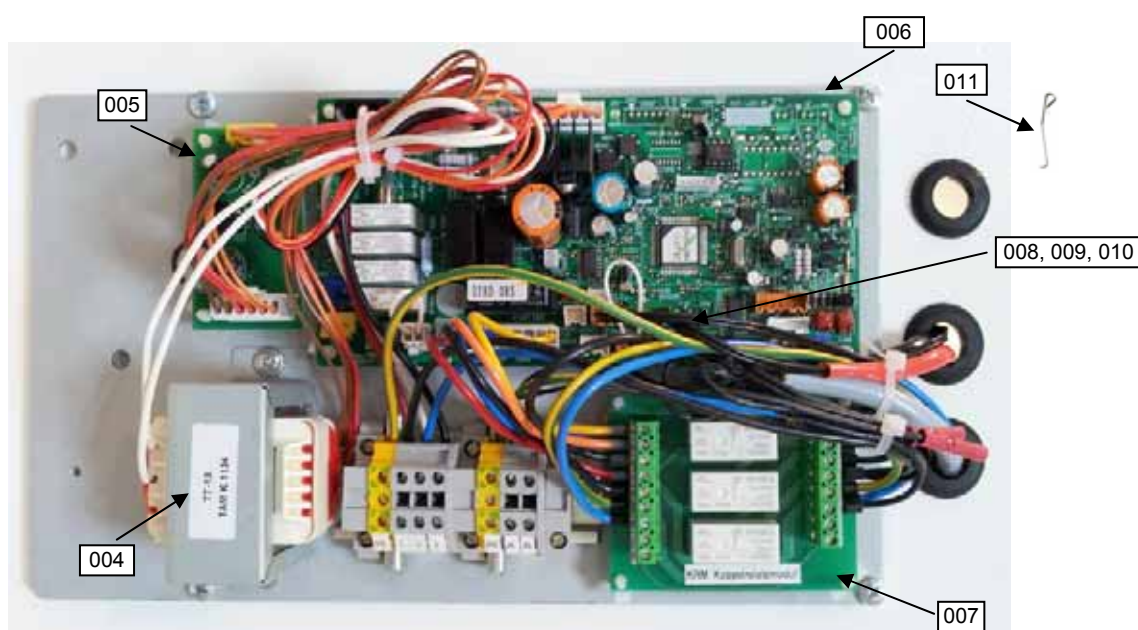
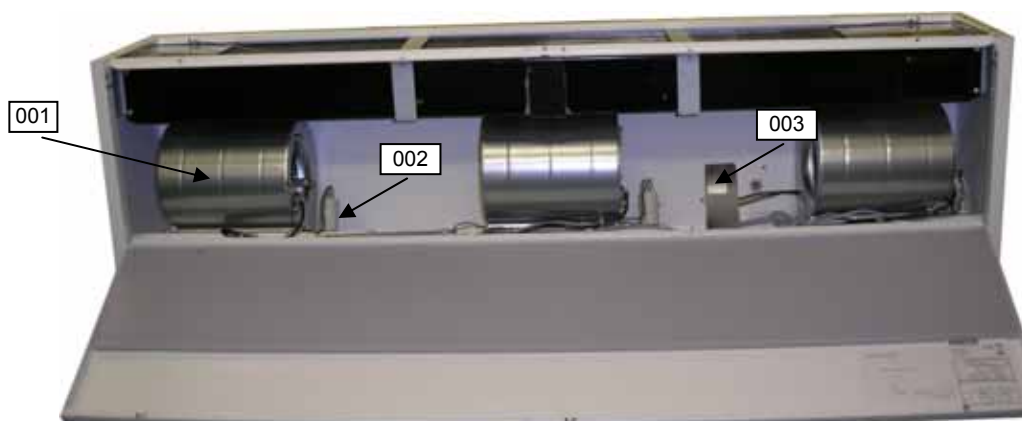
EN 50366: 2003 / A1: 2006
EN 55014-1:2006
EN 55014-2: 1997/A1:2001(category IV)
EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3: 1995 / A1: 2001 / A2: 2005
EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-12:2005
EN 378-2: 2008
IEC 60335-2-40:2002 + A1 + A2
IEC 60335-1:2001 + A1 + A2

Nota: Esta declaração se torna inválida se forem introduzidas alterações técnicas ou operacionais sem o consentimento do fabricante.

Assinatura:

Nome: Gregor Lipinski
Posição: Diretor Executivo
Data: 31.05.2012
Local de expedição: Alemanha

13 PEÇAS DE SERVIÇO



Localização N°	Peça N°	Descrição
001	1808	Motor do Ventilador
002	3831	Motor do ventilador do condensador
003	7520	Motor do ventilador do transformador
004	43158187	Transformador
005	4316V247	Menor PCB MCC-1520-01
006	4316V418	Principal PCB MCC-1403-05
007	2074	KRM Koppelrelaismodul
008	43050426	Sensor TA
009	43050425	Sensor TC
010	43050425	Sensor TCJ
011	43019904	Placa de fixação de sensor

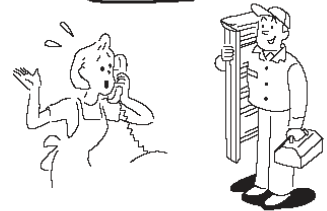
14 PROPRIETÁRIO: PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO

AVISOS SOBRE A INSTALAÇÃO

- Peça a um electricista qualificado que instale o ar condicionado. Caso o ar condicionado seja mal instalado por si, podem ocorrer fugas de água, choque eléctrico, incêndio, etc.
- Certifique-se de que realiza a ligação à terra. (fio de terra) Se não o fizer, podem ocorrer choques eléctricos. Não ligue o fio de terra a tubos de gás, tubos de água, pára-raios ou fios de terra dos cabos de telefone.
- Se instalar este aparelho numa divisão pequena, tome as medidas adequadas para evitar que o refrigerante ultrapasse o limite de concentração, mesmo que haja fugas. Consulte o agente a quem comprou o ar condicionado quando implementar estas medidas. A acumulação de refrigerante muito concentrado pode provocar acidentes derivados de falta de oxigénio.
- Certifique-se de que as tubagens ficaram bem montadas. Se forem utilizadas tubagens já existentes com uma construção inadequada, podem ocorrer fugas do gás refrigerante. Contacte a empresa de instalação e confirme se a montagem das tubagens foi correctamente efectuada. Para obter mais pormenores sobre a instalação do ar condicionado, consulte o Manual de Instalação. Utilize ferramentas e materiais de tubagens apenas para R410. Se não o fizer ou se a instalação for efectuada de forma incorrecta, as tubagens podem rebentar, provocando ferimentos.



AVISOS SOBRE O FUNCIONAMENTO

- A limpeza do filtro de ar e de outras peças do mesmo envolve perigos quando realizada em locais altos, por isso, peça que um técnico especializado realize esse trabalho. A função de auto-limpeza do ar condicionado faz com que a ventoinha interna funcione a alta velocidade em alguns modos mesmo que o ar condicionado não esteja a funcionar, o que pode provocar ferimentos. Não tente fazê-lo sozinho.
- Se detectar algo anormal com o ar condicionado (cheiros semelhantes a queimado, pouco arrefecimento, etc.), desligue imediatamente o interruptor, o disjuntor, para desligar o ar condicionado e contacte o seu agente. Caso o ar condicionado continue a ser utilizado em condições anormais, podem ocorrer falhas do aparelho, choque eléctrico, incêndio, etc.

AVISOS SOBRE O MOVIMENTO E REPARAÇÃO

- Se o ar condicionado não for capaz de arrefecer ou aquecer devidamente uma divisão, contacte o agente a quem comprou o aparelho, já que o problema deverá estar a ser provocado por fugas no refrigerante. No caso de uma reparação que exija um reabastecimento de refrigerante, peça ao pessoal de manutenção mais pormenores sobre a reparação. O refrigerante utilizado no ar condicionado é inofensivo. Geralmente, não há fugas de refrigerante. No entanto, se isso acontecer numa divisão em que existe um aquecedor ou um forno com fogo, pode gerar-se gás tóxico. Quando pedir ao pessoal de manutenção para reparar a fuga de refrigerante, certifique-se de que a peça que provoca a fuga fica devidamente reparada.
- Não mova ou repare qualquer unidade. Uma vez que existe alta tensão no interior da unidade, pode sofrer um choque eléctrico aquando da remoção da tampa e da unidade principal.
- Sempre que o ar condicionado necessitar de reparação, contacte o seu agente. Caso este seja incorrectamente reparado, podem ocorrer choques eléctricos ou incêndios.
- Caso deseje mover o ar condicionado para o instalar noutra local, contacte o seu agente. Caso este seja incorrectamente instalado, podem ocorrer choques eléctricos ou incêndios.

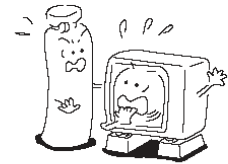
⚠ ATENÇÃO

PARA DESLIGAR O APARELHO DA REDE ELÉCTRICA

- Este aparelho tem de ser ligado à rede eléctrica através de um interruptor com uma separação de contacto de pelo menos **3 mm**.
- **Tem de ser utilizado um fusível de instalação 40A, 25A ou 16A para a linha de alimentação deste ar condicionado.**

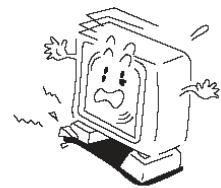
PRECAUÇÕES A TER NA INSTALAÇÃO (Não se esqueça de confirmar as seguintes precauções.)

- Utilize um circuito eléctrico exclusivo para o ar condicionado. Utilize a tensão nominal.
- Não instale a unidade num local onde possa ocorrer uma fuga de gás inflamável.
Caso se acumule gás inflamável à volta da unidade, pode ocorrer um incêndio.



PRECAUÇÕES A TER NO FUNCIONAMENTO

- Leia atentamente este manual antes de ligar o ar condicionado. Deverá ter em atenção alguns aspectos importantes para o funcionamento diário.
- Não utilize este ar condicionado para fins especiais, tais como conservação de alimentos, instrumentos de precisão, objectos de arte, alimentação de animais, tratamento de plantas em vasos, etc.
- Quando o ar condicionado é operado com um aparelho de combustão no mesmo local, tenha em atenção a ventilação, verificando se entra ar fresco no compartimento. Uma má ventilação pode diminuir o oxigénio.
- Não coloque qualquer aparelho de combustão num local onde esteja directamente exposto ao vento do ar condicionado, caso contrário pode interferir na combustão.
- Quando o ar condicionado é utilizado num compartimento fechado, certifique-se de que este tem ventilação suficiente. Uma má ventilação pode diminuir o oxigénio.
- Não toque nos interruptores com o dedo molhado, caso contrário pode apanhar um choque eléctrico.
- Caso o ar condicionado não seja utilizado durante um longo período de tempo, desligue o interruptor principal ou o disjuntor para segurança.
- Não coloque nada em cima da unidade exterior ou salte para cima dela. Caso contrário, a unidade, para além de cair, pode provocar lesões.
- Para fazer com que o ar condicionado funcione tal como previsto, opere-o dentro do nível de temperatura especificado nas instruções. Caso contrário, pode causar mau funcionamento ou fugas de águas na unidade.
- Evite o derrame de qualquer líquido para dentro do controlador remoto. Não derrame sumo, água ou qualquer líquido.



15 PROPRIETÁRIO: CONTROLE REMOTO

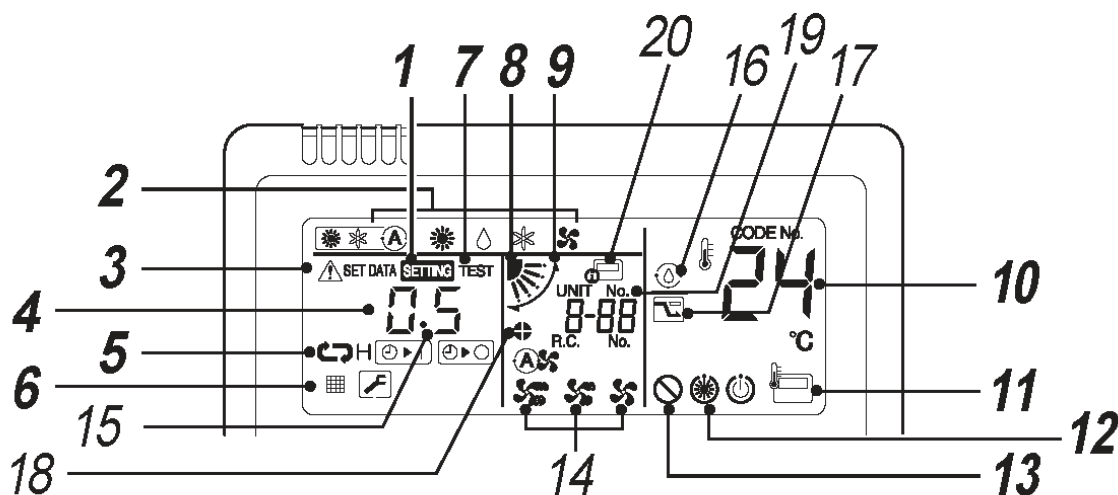
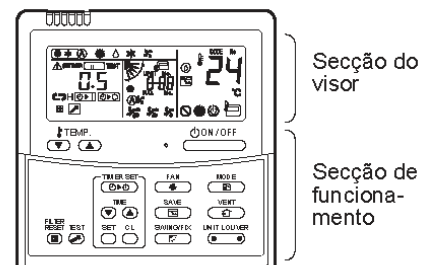
Este controlador remoto pode controlar o funcionamento de até 8 unidades interiores.

■ Secção do visor

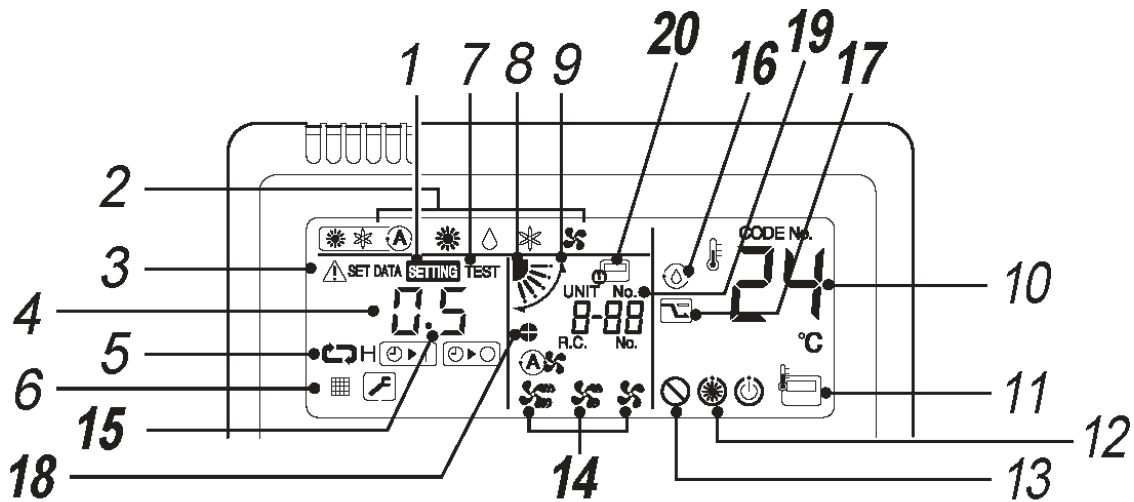
Todos os itens de visualização aparecem na figura à direita para explicação. Apenas são visualizados os conteúdos seleccionados na operação actual.

- Quando liga pela primeira vez o disjuntor, a indicação **SETTING** pisca na parte do visor do controlador remoto.
- Enquanto este visor pisca, o modelo é confirmado automaticamente.

Aguarde um pouco até que o visor **SETTING** desapareça e depois utilize o controlador remoto.



- 1 Visor SETTING**
Visualizado durante a configuração do temporizador, etc.
- 2 Visualização do modo de operação**
É visualizado o modo de funcionamento seleccionado.
- 3 Visor CHECK**
Visualizado durante o funcionamento do dispositivo de protecção ou quando ocorre uma falha.
- 4 Visor do tempo no temporizador**
Aparece o tempo no temporizador.
(Quando ocorre uma falha, aparece o código de verificação.)
- 5 Visor de configuração SET IN do temporizador**
Quando carrega no botão SET IN do temporizador, o visor do temporizador é seleccionado na ordem de [OFF] [ON] → [OFF] repetir OFF temporizador → [ON] [ON] → Sem visor.
- 6 Visor do filtro**
Caso apareça "FILTER", limpe o filtro de ar.
- 7 Visor TEST**
Visualizado durante a execução de um teste.
- 8 Visor de posicionamento das alhetas**
Indica a posição das alhetas.
- 9 Visor SWING**
Visualizado durante o movimento para cima/para baixo das alhetas.
- 10 Visor de ajuste da temperatura**
Aparece o ajuste de temperatura seleccionado.
- 11 Visor do sensor do controlador remoto**
Visualizado enquanto estiver a ser utilizado o sensor do controlador remoto.
- 12 Visor PRE-HEAT**
Visualizado quando a operação de aquecimento se inicia ou é efectuada a operação de descongelamento.
Enquanto esta indicação é visualizada, a ventoinha interior pára.
- 13 Visor sem função**
Visualizado caso não exista nenhuma função mesmo que carregue no botão.



14 Visor da selecção de volume de ar

É visualizado o volume de ar seleccionado.

(AUTO)



(HIGH)



(MED.)



(LOW)



15 Visor do número da alheta (por exemplo: 01, 02, 03, 04)

16 Operação de secagem com função de auto-limpeza

É visualizado durante uma operação de secagem com função de auto-limpeza.

17 Visor do modo de poupança de energia

É visualizado durante o modo de poupança de capacidade através da limitação temporária no nível de corrente da unidade exterior.

18 Visor de bloqueio da alheta

É visualizado quando existe uma alheta bloqueada no grupo (incluindo 1 unidade interior por 1 unidade exterior).

19 Visor do número de unidade

Número da unidade interior seleccionada com o botão de selecção de unidade ou indicação de avaria na unidade interior/ exterior.

20 Visor de controlo central

Aparece quando o ar condicionado é utilizado sob controlo central em combinação com um controlador remoto central.


Caso o controlador remoto seja desactivado pelo sistema de controlo central, pisca a indicação

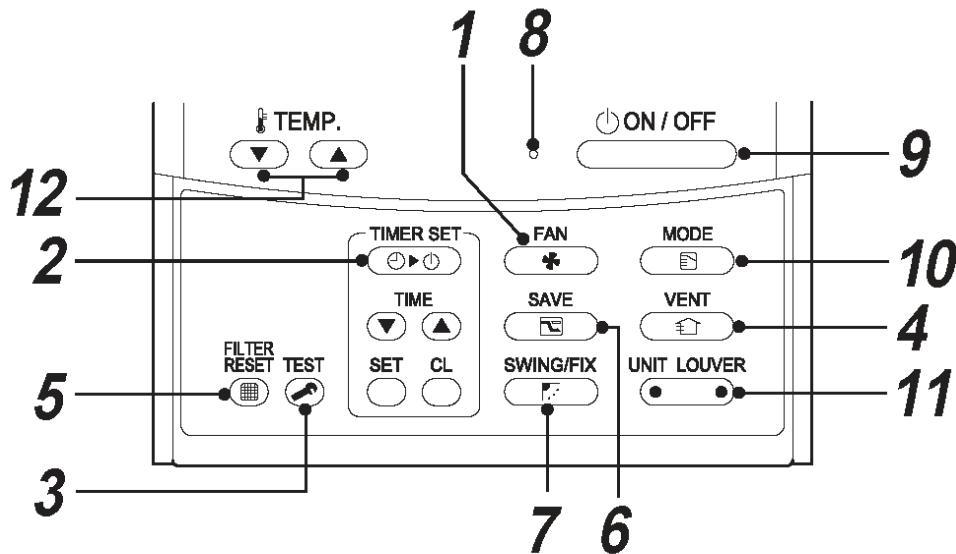
A operação por botão não é aceite.


















Mesmo que carregue em ON/OFF, MODE ou TEMP., a operação por botão não é aceite. (As configurações efectuadas pelo controlador remoto variam de acordo com o modo de controlo central. Para obter mais pormenores, consulte o Manual do Utilizador do controlador remoto central.)

■ Secção de funcionamento

Carregue em cada botão para seleccionar o modo de funcionamento desejado.

- Os detalhes do funcionamento necessitam de ser ajustados uma vez, o mesmo estado pode ser utilizado carregando apenas no botão .




- Botão  (botão de selecção do volume do ar)**
Selecciona o modo de volume de ar pretendido.
- Botão  (botão de ajuste do temporizador)**
O botão TIMER SET é utilizado quando o temporizador é ajustado.
- Botão  (botão de verificação)**
O botão CHECK é utilizado para a operação de verificação. Durante o funcionamento normal, não utilize este botão.
- Botão  (botão de ventilação)**
O botão de ventilação é utilizado quando é ligada uma ventoinha adquirida no mercado.
 - Se aparecer “Sem função  ” no controlador remoto quando carregar no botão de ventilação, a ventoinha não está ligada.
- Botão  (botão de restabelecimento do filtro)**
Restabelece (limpa) o visor “FILTER  ”.
- Botão  (operação de poupança de energia)**
O botão SAVE é utilizado para a operação de poupança de energia.
- Botão  (botão de direcção de viragem/ar)**
Selecciona automaticamente a viragem ou configura a direcção da alheta.
- Luz de funcionamento**
A luz acende-se durante o funcionamento. A luz apaga-se quando desligado.
Pisca quando o dispositivo de protecção está a funcionar ou durante um tempo anormal.
- Botão  (botão de selecção do modo de funcionamento)**
Quando carrega no botão, o funcionamento inicia-se e pára quando carregar novamente no botão.
Quando o funcionamento é interrompido, a luz de funcionamento apaga-se e todos os visores desaparecem.
- Botão  (botão de selecção de operação)**
Selecciona o modo de funcionamento.
- Botão  (botão de selecção de unidade/ alheta)**
Selecciona um número de unidade (esquerda) e um número de alheta (direita).
UNIT:
Selecciona uma unidade interior durante o ajustamento da direcção do ar quando existem várias unidades interiores controladas pelo mesmo controlador remoto.
LOUVER:
Selecciona uma alheta quando o bloqueio da alheta ou a direcção do ar são ajustadas de forma independente.
- Botão  (botão de ajuste da temperatura)**
Ajusta a temperatura ambiente desejada.
Ajuste a temperatura necessária carregando em  TEMP.  ou  TEMP. .

OPÇÃO :

Sensor do controlador remoto

Normalmente, o sensor TEMP. da unidade interior detecta a temperatura. Também pode ser detectada a temperatura à volta do controlador remoto.
Para mais detalhes, contacte o agente no qual adquiriu o ar condicionado.

16 PROPRIETÁRIO: USO CORRETO


- Quando utiliza o ar condicionado pela primeira vez ou quando muda o valor de SET DATA, siga o procedimento abaixo. Na próxima vez, a operação inicia-se a partir do estado definido carregando no botão .

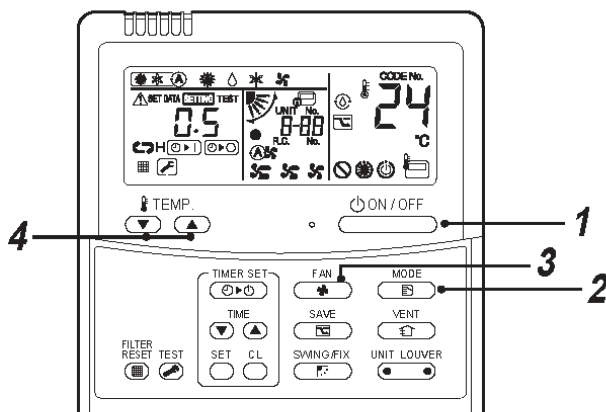
■ Preparação

Ligue o interruptor principal e/ou o disjuntor.



- Quando liga a corrente, a secção de visualização aparece no controlador remoto.
- * Depois de ligar a alimentação eléctrica, o controlador remoto não aceita qualquer operação durante cerca de 1 minuto, mas não é falha.

REQUISITO

- Enquanto utiliza o ar condicionado, opere-o apenas com o botão  sem desligar o interruptor geral e o disjuntor.
- Se utilizar o ar condicionado depois de um longo período de inactividade, ligue o disjuntor pelo menos 12 horas antes de iniciar a operação.



Arranque

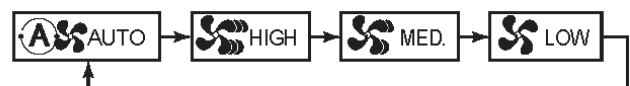
- 1** Carregue no botão . A luz de funcionamento acende-se e inicia-se a operação.
- 2** Seleccione um modo de funcionamento com o botão "MODE ". Basta carregar uma vez no botão e o visor muda pela ordem indicada.










3 Seleccione o volume de ar com o botão

"FAN ".


Basta carregar uma vez no botão e o visor muda pela ordem indicada.



- Quando o volume de ar estiver em "AUTO ", este difere de acordo com a temperatura ambiente.
- No modo de aquecimento, caso a temperatura ambiente não fique suficientemente aquecida com o modo de ventoinha "LOW ", seleccione o modo de operação "MED. " ou "HIGH ".
- O sensor da temperatura detecta a temperatura perto da grelha do ar de sucção da unidade interior, a qual difere da temperatura ambiente dependendo das condições de instalação. Um valor de configuração da temperatura é a medição da temperatura ambiente. (Não é possível seleccionar "AUTO " no modo FAN.)

- 4** Determine a temperatura de ajuste carregando no botão "TEMP. " ou "TEMP. ".

Paragem

Carregue no botão .

A luz de operação apaga-se e o funcionamento pára.

Em caso de aquecimento

- O modo de operação é seleccionado de acordo com a temperatura ambiente e a operação inicia-se após cerca de 3 a 5 minutos.
- Depois de parar o aquecimento, a operação de FAN continua cerca de 30 segundos.
- Quando a temperatura ambiente alcança a temperatura ajustada e a unidade exterior pára, o vento super baixo é descarregado e o volume de ar diminui excessivamente.
- Quando a temperatura ambiente alcança a temperatura ajustada e a unidade exterior está a parar, a unidade interior efectua uma descarga de ar com um volume de ar muito reduzido.

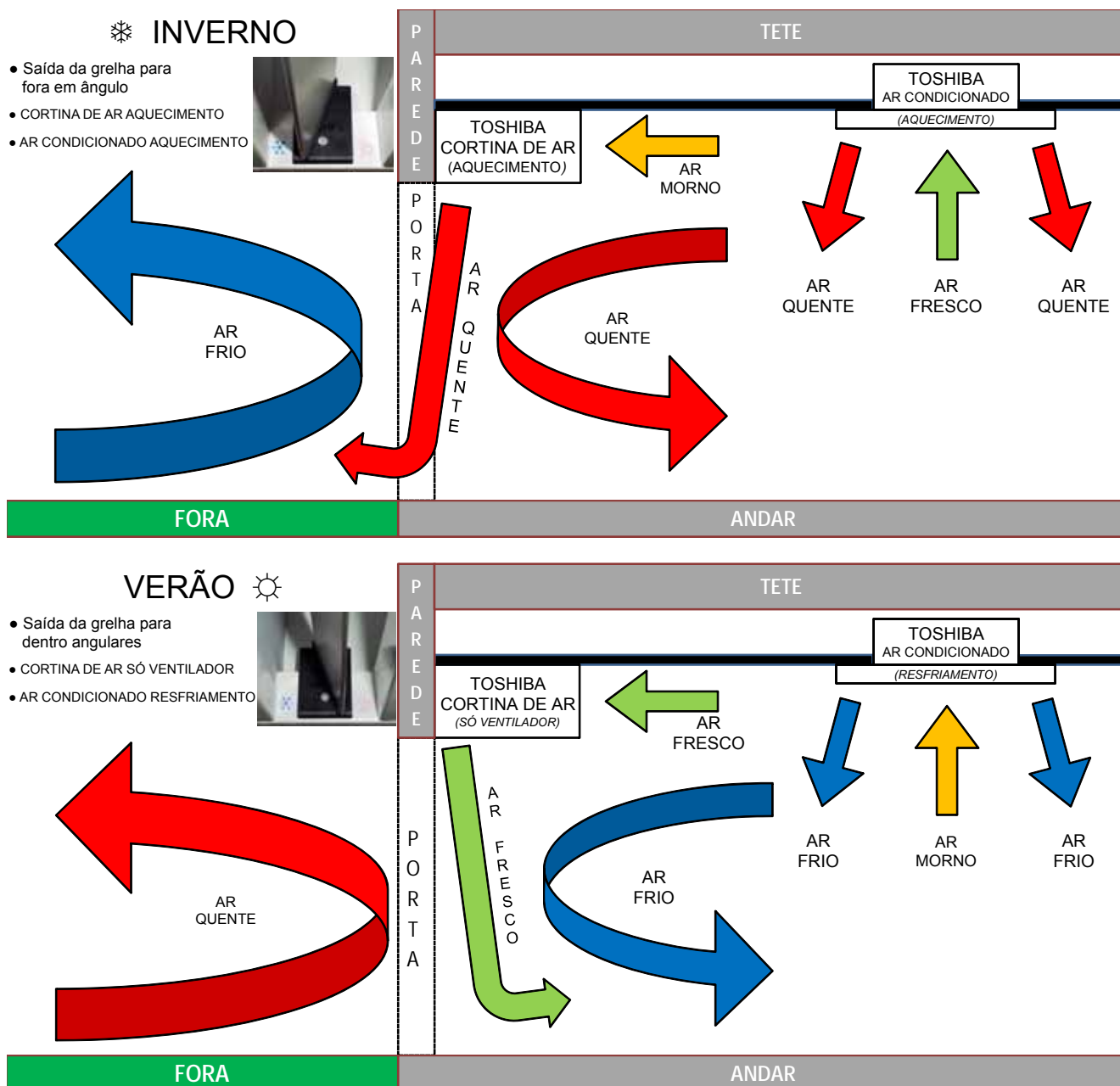
NOTA

Aquando do reinício da operação após uma paragem

- Aquando do reinício da operação imediatamente após a paragem, o ar condicionado não funciona durante cerca de 3 minutos para proteger a máquina.

Recomendação para a Operação Inverno e Verão

A grelha de insuflação pode ser ajustada em 5 posições (manualmente). No inverno a grelha de insuflação precisa de ser ajustada para fora (Aquecimento), no verão precisa de ser ajustada para dentro (só ventilador). A insuflação necessita de ser ajustada de um modo a que atinja o solo à temperatura ambiente.

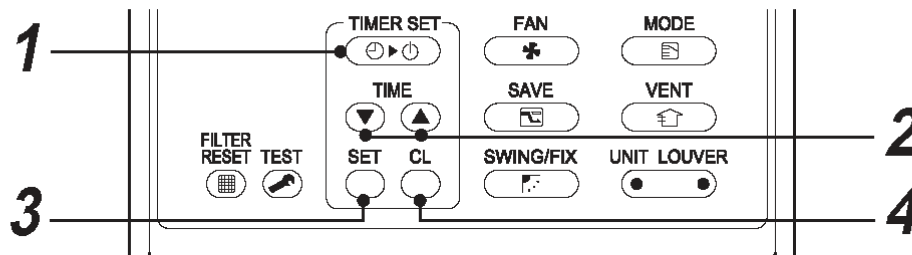


17 PROPRIETÁRIO: OPERAÇÃO TIMER

- É possível seleccionar uma operação com temporizador a partir dos três seguintes tipos. (Está activada a configuração para 168 horas.)

Temporizador OFF : A operação pára quando o temporizador atinge a hora definida.
 Temporizador OFF repetido : A operação pára sempre depois de a hora definida ter passado.
 Temporizador ON : A operação arranca quando o temporizador atinge a hora definida.

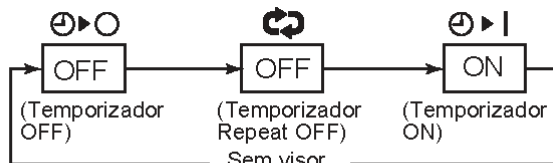
■ Operação do temporizador



Configurar

1 Carregue no botão TIMER SET.

O visor do temporizador (tipo) muda sempre que se prime o botão.



- **SETTING** e o tempo do temporizador ficam intermitentes.

2 Carregue em **TIME** para seleccionar "SET TIME".

- Cada vez que carrega no botão **TIME**, o tempo definido aumenta na unidade 0,5 h (30 minutos). Quando for configurado um tempo superior a 24 horas para a operação do temporizador, este pode ser configurado em unidades de 1 h. O tempo máximo que pode ser configurado é de 168h (7 dias). O controlador remoto mostra o tempo configurado com tempo (entre 0,5 e 23,5 horas) (*1) ou número de dias e tempo (24 horas ou mais) (*2) como se indica em baixo.
- Cada vez que carrega no botão, o tempo definido diminui na unidade de 0,5 h (30 minutos) (0,5 a 23,5 horas) ou 1 h (24 a 168 horas).

Exemplo da visualização no controlador remoto

- No caso de 23,5 horas (*1)



- No caso de 34 horas (*2)



Número de dias Tempo

1d mostra 1 dia (24 horas).

10h mostra 10 horas (Total de 34 horas).

3 Carregue no botão SET.

- O visor **SETTING** desaparece e o visor do tempo do temporizador acende-se, com o visor **ON** ou **OFF** a piscar. (Quando o temporizador ON é activado, o tempo do temporizador, o temporizador ON **ON** aparecem e outros visores desaparecem.)

4 Desactivar a operação do temporizador

Carregue no botão **CL**.

O visor TIMER desaparece.

NOTA

- Quando o funcionamento pára depois de o temporizador atingir a hora predefinida, o temporizador Repeat OFF retoma o funcionamento premindo-se o botão **ON/OFF**, e pára depois de a hora do temporizador atingir a respectiva predefinição.
- Se premir **SWING/FIX** com a função do temporizador do ar condicionado em OFF, a indicação da função do temporizador desaparecerá e voltará a aparecer após cerca de 5 segundos. Tal deve-se ao processamento normal do controlo remoto.


18 PROPRIETÁRIO: MANUTENÇÃO

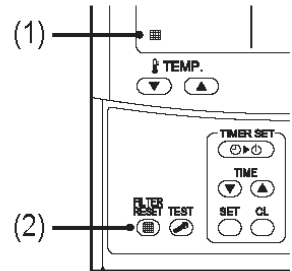
⚠ AVISO

A limpeza do filtro de ar e de outras peças do mesmo envolve perigos quando realizada em locais altos, por isso, peça que um técnico especializado realize esse trabalho. Não tente fazê-lo sozinho.

Limpeza dos filtros de ar

A obstrução dos filtros de ar reduz o desempenho em termos de aquecimento e arrefecimento.

- (1) Se aparecer "FILTER" no controlador remoto, limpe os filtros de ar.
- (2) Quando a limpeza dos filtros de ar tiver terminado, carregue no botão . "FILTER" desaparece.



⚠ ATENÇÃO

Limpeza de uma unidade

Limpe a unidade com um pano macio e seco.

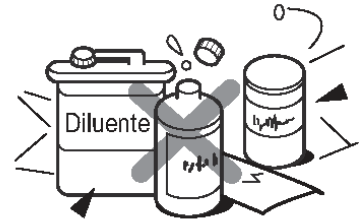
Se não for possível remover a sujidade com o pano seco, utilize um pano ligeiramente humedecido com água tépida (menos de 40 °C).

Limpeza do controlador remoto

- Utilize um pano seco para limpar o controlador remoto.
- Pode utilizar um pano humedecido com água fria na unidade interior caso esteja demasiado suja.
- Nunca utilize um pano molhado no controlador remoto.
- Não utilize produtos de limpeza quimicamente tratados na limpeza ou deixe esses materiais na unidade durante muito tempo. Pode danificar ou manchar a superfície da unidade.
- Não utilize benzina, diluente, pó de polir ou outros solventes na limpeza. Isto pode causar rachadelas ou a deformação da superfície de plástico.

Verificação periódica

A utilização prolongada do ar condicionado pode provocar a deterioração ou avarias de peças devido ao calor, humidade, pó e condições operacionais, podendo ainda provocar uma drenagem insuficiente da água resultante da desumidificação.



Caso não planeie utilizar a unidade durante mais de 1 mês

- (1) Para além da auto-limpeza, ponha a ventoinha a funcionar durante 1 ou 2 horas para secar o interior da unidade.
 - Active o modo "FAN".
- (2) Pare o ar condicionado e desligue o interruptor principal ou o disjuntor.



Verificações antes da operação

- (1) Verifique se os filtros de ar estão instalados.
- (2) Verifique se a entrada ou saída de ar estão bloqueadas.
- (3) Ligue o interruptor eléctrico ou o disjuntor da alimentação eléctrica no ar condicionado.



NOTA

- Por motivos de preservação do ambiente, recomenda-se vivamente que a limpeza e a manutenção das unidades interior e exterior do ar condicionado em utilização sejam efectuadas regularmente, de forma a assegurar um funcionamento eficaz do ar condicionado.
Se o ar condicionado for utilizado por um longo período de tempo, recomenda-se a sua manutenção periódica (uma vez por ano).
Além disso, verifique regularmente a unidade exterior quanto a corrosão ou arranhões e, se necessário, remova-os ou submeta-a a um tratamento anticorrosão.
Regra geral, se a unidade interior funcionar durante 8 horas ou mais por dia, tanto a unidade interior como a exterior devem ser limpas, no mínimo, uma vez cada 3 meses. Solicite a limpeza e a manutenção a um profissional.
Apesar dos custos para o proprietário, esta manutenção poderá aumentar a vida útil do produto.
Se as unidades interior e exterior não forem limpas regularmente, o desempenho do ar condicionado é afectado e poderão ocorrer situações de congelamento, fugas de água e até avarias do compressor.

Lista de manutenção

Peça	Unidade	Verificação (visual/revisão)	Manutenção
Permutador de calor	Interior/exterior	• Obstrução causada por pó/sujidade, arranhões	• Lave o permutador de calor, caso esteja obstruído.
Motor da ventoinha	Interior/exterior	• Som	• Caso ouça ruídos anormais, tome as medidas adequadas.
Filtro	Interior	• Pó/sujidade, quebra	• Caso o filtro esteja contaminado, lave-o com água. • Caso esteja danificado, substitua-o.
Ventoinha	Interior	• Vibração, equilíbrio • Pó/sujidade, aparência	• Substitua a ventoinha em caso de vibração ou equilíbrio anormais. • Caso a ventoinha esteja contaminada, escove-a ou lave-a.
Grelhas de entrada/saída de ar	Interior/exterior	• Pó/sujidade, arranhões	• Caso as grelhas estejam deformadas ou danificadas, repare-as ou substitua-as.
Painel ornamental, patilhas	Interior	• Pó/sujidade, arranhões	• Caso as patilhas estejam contaminadas, lave-as ou aplique um revestimento reparador.
Exterior	Exterior	• Corrosão, isolante escamado • Revestimento escamado/descolado	• Aplique um revestimento reparador.

19 PROPRIETÁRIO: OPERAÇÕES AR CONDICIONADO E DESEMPENHO

Função de protecção de 3 minutos

A função de protecção de 3 minutos evita a ligação do ar condicionado nos primeiros 3 minutos depois do interruptor principal/disjuntor ser activado para reiniciar o ar condicionado.

Falha de corrente

Uma falha de corrente durante o funcionamento pára completamente a unidade.

- Para reiniciar a operação, carregue no botão START/STOP no controlador remoto.
- Um relâmpago ou um telefone sem fios que possam estar perto poderão causar mau funcionamento da unidade. Desligue o interruptor principal ou o disjuntor e volte a ligar. Carregue no botão START/STOP no controlador remoto para reiniciar.

Características do aquecimento

Operação de pré-aquecimento

O ar condicionado não fornecerá ar quente logo após a sua ligação. O ar quente só começa a sair cerca de 5 minutos depois de o permutador de calor aquecer.

Controlo de ar quente (No aquecimento)

Quando a temperatura ambiente alcançar a temperatura definida, a velocidade da ventoinha é automaticamente reduzida para evitar a saída de ar frio. Neste momento, a unidade exterior pára.

Operação de descongelamento

Caso a unidade exterior esteja congelada aquando da selecção do modo de aquecimento, o descongelamento inicia-se automaticamente (durante cerca de 2 a 10 minutos) para manter a capacidade de aquecimento.

- As ventoinhas em ambas as unidades, interior e exterior, param durante a operação de descongelamento.
- Durante a operação de descongelamento, a água descongelada é drenada da placa inferior da unidade exterior.

Capacidade de aquecimento

Na operação de aquecimento, o calor é absorvido do exterior e libertado no interior do compartimento. Desta forma o aquecimento é chamado de sistema de bombeamento de calor. Quando a temperatura exterior for demasiado baixa, recomenda-se que utilize outro aparelho de aquecimento juntamente com o ar condicionado.

Tenha em atenção a queda de neve e gelo na unidade exterior

- Em áreas de neve, a entrada de ar e a saída de ar da unidade exterior são muitas vezes obstruídas pela neve ou gelo.
Caso a neve ou gelo não sejam retirados da unidade exterior, pode ocorrer falha na unidade ou fraco aquecimento.
- Em áreas frias, tenha especial atenção ao tubo de drenagem para que este drene correctamente a água sem que fiquem restos de água no interior para evitar o congelamento. Caso a água congele no tubo de drenagem ou no interior da unidade exterior, pode causar falha na unidade ou fraco aquecimento.



Condições de funcionamento do ar condicionado

Para um desempenho adequado, opere o ar condicionado de acordo com as seguintes condições ambientais:

Operação de aquecimento	Temperatura do exterior : -15°C a 15°C (Temp. da válvula de congelamento)
	Temperatura ambiente : 15°C a 28°C (Temp. da válvula de aquecimento)

Caso o ar condicionado seja utilizado em temperaturas superiores às condições acima referidas, as funções de protecção podem activar-se.

Toshiba Carrier (UK) Ltd
Porsham Close
Belliver Industrial Estate
Plymouth
Devon
United Kingdom
PL6 7DB

 +44 (0) 1752 753200
 +44 (0) 1752 753222